

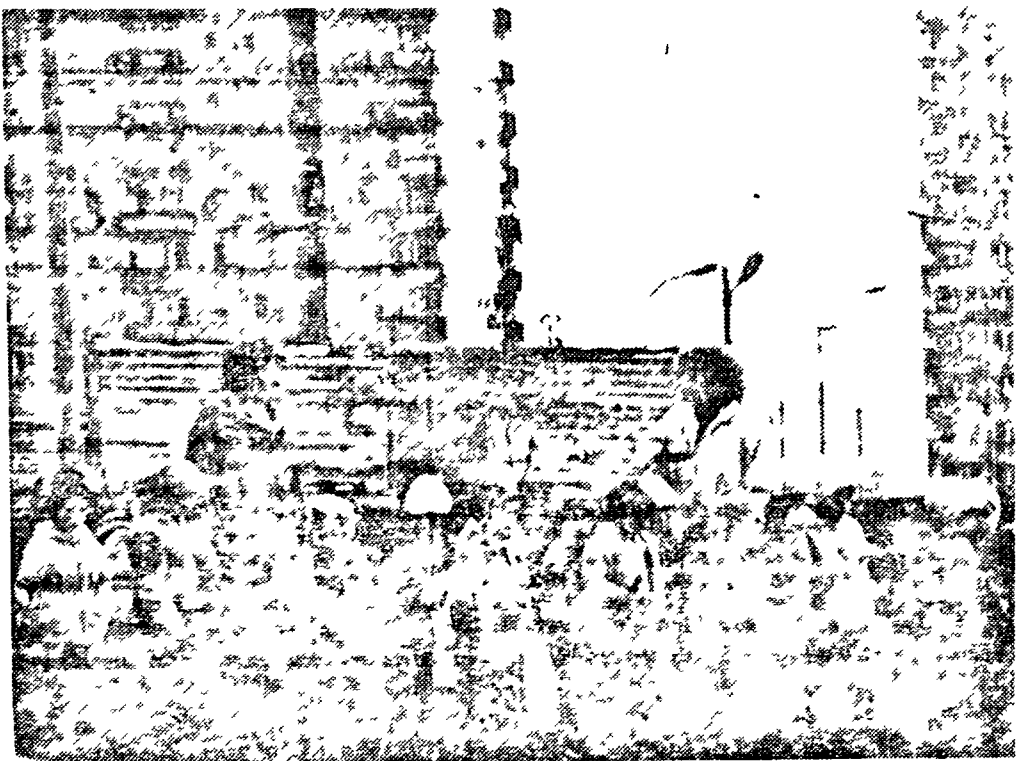
\$ 1.00

● Iwany w Toronto - str. 3

Niezależny
magazyn
dla każdego**ECHO TYGODNIA**

100 tys dolarów za zniesławienie od prorezymowej Kroniki Tygodniowej w Toronto

Nr 211 Toronto 30 października - 5 listopada 1986



Na zdjęciu warszawskie przedszkole. Polska ma w tej chwili najwyższy przyrost naturalny w Europie, co piątą nowo narodzonego Europejczyka jest Polakiem. Produkcja żywności nie nadąża! Za tydzień szczegóły w korespondencji z Warszawy

SYTUACJA POLITYCZNA W POLSCE

Tygodnik Mazowsze z 24 września drukuje artykuł pt. **Z drugiej strony**

Jak przetrwać błędne koło aresztowania i zwolnienia - zastanawia się na łamach *Odrodzenia* nr 38 z 20 września, działacz PRONu Mikołaj Kozakiewicz. I odpowiada. Sprawa na dłuższą metę najważniejsza polega moim zdaniem, na stopniowej dekryminalizacji działań w świetle obecnych praw uchodzących za przestępstwo, jak też tworzeniu legalnych, kontrolowanych przez państwo, miejsc i okazji dla działalności ludzi o odrębnych przekonaniach

Gesty jawne i pół jawne

Ta dość radykalna, w zestawieniu z partyjnymi deklaracjami, wypowiedź, stała się sensacją prasy oficjalnej. Nie tylko ona. Na pierwszych stronach wszystkich dzienników można było przeczytać oświadczenie Biura Prasowego Episkopatu, wyrażające nadzieję, że otwiera się okres, w którym ludzie o innych światopoglądach będą mogli lepiej swój umysł, wiedzę i energię skierować ku budowaniu dobra ojczyzny

Tygodnik *Powszechny*, nr 38 z 21 września, pisze w komentarzu redakcyjnym, a cenzura to puszcza. "Niezbędne jest tworzenie szerokich możliwości legalnego działania na różnych polach zawodowych i społecznych, niezależnie od wyznawanego światopoglądu, przekonania ideowych, dotychczasowej drogi życiowej. Jeżeli zaistnieje możliwość swobodnego zrzeszania się w stowarzyszeniach i organizacjach samorządowych, w powoływanych doraznie komitetach, tworzonych dla rozwiązywania lokalnych czy specjalistycznych problemów, to sądzić można, że aktywność społeczna znajdzie swe ujście bez prób tworzenia struktur uznawanych przez władze państwowe za nielegalne"

To wazkie stanowiska polityczne. Znacząca jest dziś jednak nie tylko ich

treść, lecz sam fakt pojawienia się na oficjalnych łamach. Ktos powstrzymuje cen zorskie nożyce, a także zważnia teksty wcześniej zatrzymane

Tygodnik *Powszechny*, w tym samym numerze, publikuje wywiad z Miłoszem i wspomnienie o prof. Lipińskim. *Przegląd Katolicki* zamieszcza tekst o religioznawstwie w szkołach. *Zycie Literackie* przeprowadza rozmowę z Lechem Wałęsą, na razie nie drukuje. *Odrodzenie* proponuje wywiad Stefanowi Bratkowskiemu. KAW oferuje Konwickiemu wydanie *Matej Apokalipsy* w stu tysięcznym nakładzie. Mowi się, że wyjdzie *Rok 1984* Orwella

Tydzień przed decyzją o zwolnieniu politycznych, zgodę na ukazanie się w obiegu oficjalnym uzyskuje pismo *Res Publica*, które w latach 78-80 wychodziło poza cenzurą

Do tych jawnych i półjawnych gestów dodac trzeba całkiem zakulisowe, regularnie ponawiane propozycje udziału katolików świeckich w radach konsultacyjnych przy Radzie Państwa i radach wojewódzkich, etc. Czas pokaze, czy i które z owych gestów wejdą na trwałe do obyczajów politycznych w PRL

**CZŁONEK TKK
DZIAŁA
OTWARCIE**

Wrocław, 25 października, sobota. Marek Muszynski, członek Tymczasowej Komisji Koordynacyjnej, który niedawno przestał się ukrywać, był obecny dziś na mszy św. w kościele Jezuitów we Wrocławiu

Po nabożeństwie Muszynski powiedział zebranym, że zamierza prowadzić otwarcie kampanię na rzecz przywrócenia swobod związkowych. Wydane na początku tego miesiąca oświadczenie Solidarności podawało, że Marek Muszynski i Jan Andrzej Gorny z Katowic powrócą do jawnej działalności. Na razie nie wiadomo, czy Gorny wystąpił już publicznie

**PRZETAKIEWICZ
WYGRAŁ PROCES
O ZNIESŁAWIENIE
I \$ 100 000
ZAPŁACI
PROREŻIMOWA
KRONIKA**

W piątek 24 października, po południu, w czwartym dniu rozprawy, Sąd Najwyższy prowincji Ontario orzekł w Toronto, że wydawany w języku polskim w Toronto tygodnik *Kronika Tygodniowa* zniesławił Zygmunta Przetakiewicza. Sąd Najwyższy nakazał też, by gazeta wypłaciła Przetakiewiczowi sto tysięcy dolarów tytułem odszkodowania za wyrządzoną mu krzywdę, wraz z 10% od tej sumy za 3 1/2 roku

Z okazji procesu i kwiaty kanadyjskiego sądu wywołały sensację w polskim środowisku i odbiły się echem w szerszej społeczności kanadyjskiej. Sprawa ma także szersze znaczenie, bowiem rzuciła snop światła na metody, jakimi posługuje się komunistyczna propaganda w walce z ludźmi, występującymi w obronie praw człowieka, przeciw zniewoleniu Wschodniej Europy przez Sowietów, przeciw totalitarnemu uciskowi. Sprawa wykazała wreszcie, że te metody, uchodzące dotychczas bezkarnie za żelazną kurtynę, są nie do przyjęcia w wolnym społeczeństwie na Zachodzie i że każdy, kto się do nich ucieka, może zostać surowo ukarany, jeśli tylko zaatakowany zdobędzie się na to, by wystąpić w swojej obronie

Zygmunt Przetakiewicz, człowiek obecnie czterdziestoletni, przyjechał do Toronto w listopadzie 1981 z Nowego Jorku, gdzie działał w sprawach Solidarności, jak mowiono - sprawnie i bardzo energicznie. Poprzednio, w Polsce, był dziennikarzem. W Toronto założył pierwsze kanadyjskie Biuro Solidarności i prowadził je do stycznia 1983

W okresie swojej kanadyjskiej działalności solidarnościowej Zygmunt Przetakiewicz dokonał wiele. Zorganizował ogólnokrajową sieć grup popierających Solidarnosc, przyczynił się do zebrania znacznych sum pieniężnych dla związku i bardzo się przyczynił do spopularyzowania sprawy Solidarności nie tylko wśród emigrantów z Polski i z Europy Wschodniej, ale i w całym społeczeństwie kanadyjskim. Jako człowiek Solidarności, dziennikarz, mówiący płynną angielszczyzną, przy tym miły i łatwy w stosunkach z ludźmi i obdarzony wyjątkową energią, szybko stał się w Kanadzie popularny, mowiono nawet czasem, że znalazł się na świeczniku. Występował często i z powodzeniem na najrozmaitszych zebraniach publicznych, w radiu i telewizji, wiele pisał do kanadyjskiej prasy. Jeździł po całej Kanadzie, organizował

Było więc rzeczą naturalną, że tak jak ludzie Solidarności w kraju i co aktywniejsi przedstawiciele związku za granicą, Zygmunt Przetakiewicz stał się przedmiotem ataku Czerwonego W peerelu ludzi niewygodnych dla władzy pałowano, internowano, często torturowano, czasami skrycie mordowano. A także, zgodnie z tradycyjną praktyką komunistów, nie zaniebawiano niczego, by zmieszać ich z błotem w oczach opinii publicznej, zgodna z tą zasadą została sformułowana przez hitlerowców kłamie kłamie zawsze cos z tego zostanie. Pamiętamy kubły pomij wylewane w rezimowej prasie, radiu i telewizji na Lecha Wałęsę i innych działaczy Solidarności w Kraju

Wiadomo zresztą, że taką robotę propagandową zajmują się specjaliści, jest od tego specjalna komórka w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych w Warszawie. Koncertem oszczerstw dyryguje Bezpieka, na zamówienie najwyższego szczebla władzy. Oczywiście, wszelkie kłamstwa lansowane przez władzę uchodzą w PRL bezkarnie, zniesławiony obywatel nie ma praktycznie możliwości wystąpienia w obronie swego dobrego imienia, sponiewieranego w *Zołnierzu Wolności* czy w rezimowej telewizji. Kłamstwa i zniesławienia takie jak te, którymi się posłużono za życia ks. Popiełuszki - na przykład o garsonierze, o materiałach wybuchowych w mieszkaniu księdza

W ramach obrzydliwej kampanii propagandowej przeciw Lechowi Wałęsę, przeciw innym działaczom związku i przeciw całej Solidarności, kampanii oszczerstw, najbardziej niewybrednych i absurdalnych zmysłów i fabrykacji, znalazło się miejsce dla Zygmunta Przetakiewicza w Toronto. Jego nazwisko zaczęło się pojawiać wśród opluwanych przez przekazy w PRL

Co to jest Kronika Tygodniowa?

Pismo zaczęło się ukazywać na szereg lat przed II wojną światową. W czasach wielkiej depresji gospodarczej, w latach trzydziestych, było głosem polskich imigrantów-robotników, skazanych na bezrobocie i poniewierkę w społeczeństwie kanadyjskim, dotkniętym kryzysem. Pismo było komunistyczne, ale przy tym - w dużej mierze - było wyrazem autentycznego, kanadyjskiego, robotniczego ruchu lewicowego

Z czasem kryzys przeszedł do historii, autentyczny ruch komunistyczny wśród emigrantów uwiadł, wykruszyły się szeregi czytelników *Kroniki Tygodniowej*.
Ciąg dalszy str. 6

● **45 lat więzienia dla jordanckiego terrorysty** W Brytanii zrywa stosunki dyplomatyczne z Syrią. Sąd brytyjski skazał 32-letniego Jordanczyka Nezara Hindawi na 45 lat więzienia za próbę wysadzenia w powietrze samolotu izraelskiego z 388 ludźmi na pokładzie poprzez zainstalowanie bomby w bagażu swojej narzeczonej znajdującej się w ciąży i mającej lecieć tym samym samolotem. Gdyby wszystko przebiegło zgodnie z planem zegarowa bomba eksplodowałaby podczas przelotu samolotu Boeing 747 nad Austrią. W czasie procesu Hindawi zorganizował swoją akcję z pomocą i za poparciem Syrii miał paszport syryjski, pobrał od Syrii pieniądze, po zamachu miał być wywieziony z terenu W Brytanii przez samolot syryjskich linii lotniczych, po próbie zamachu spotkał się z ambasadorem syryjskim w W Brytanii Z Haydarem, który pomagał mu się ukryć. Brytyjski minister spraw zagranicznych G Howe poinformował, że w związku z bezspornym udziałem Syrii w terrorystycznym spisku wysadzenia w powietrze izraelskiego samolotu W Brytanii zrywa stosunki dyplomatyczne z Syrią. Na znak poparcia USA i Kanada wezwały swych ambasadorów w Syrii na konsultacje.

● **Atak opozycji na kanclerza Kohla za rzekome porównanie Gorbaczowa do Goebbelsa** Partie opozycyjne zaatakowały ostro kanclerza Niemiec Zachodnich H Kohla za następującą uwagę wygłoszoną przez niego w wywiadzie dla amerykańskiego magazynu "Newsweek"

"Gorbaczow jest nowoczesnym przywódcą komunistycznym, który rozumie stosunki i opinię publiczną Goebbels, jeden z odpowiedzialnych za zbrodnie ery hitlerowskiej, również był ekspertem od stosunków i opinii publicznej". Zdaniem zachodniemieckiej opozycji uwaga ta czyni znak równości między Gorbaczowem i Goebbelsem co jest obrażające i skandaliczne.

● **30 osób zginęło na skutek sowieckiej akcji odwetowej w Afganistanie** Dyplomaci zachodni akredytowani w Afganistanie podali, że 14 października artyleria sowiecka ostrzelała wioskę Farza w regionie Szomali w odwecie za zniszczenie przez mudzachedinów 9 czołgów oraz pewnej liczby transporterów opancerzonych. Na skutek ostrzału zginęło w wiosce 30 osób.

● **Strefa bezatomowa w Azji Południowo-Wschodniej** Rais Vatim, minister spraw zagranicznych Malezji oznajmił, że ChRL zaakceptowała ideę utworzenia strefy bezatomowej w Azji Południowo-Wschodniej. Wicepremier Chin Ludowych Tian Jiyun podczas wizyty w Malezji oświadczył, że Chiny udzieli poparcia inicjatywie utworzenia strefy bezatomowej w Azji Południowo-Wschodniej zgłoszonej przez 6 niekomunistycznych państw członków Organizacji Państw Azji Południowo-Wschodniej (Malezja, Singapur, Tajlandia, Indonezja, Filipiny i Brunei).

● **Odwizł kulturalna w ZSSR** Po raz pierwszy oficjalne pismo sowieckie opublikowało Władimira Nabokowa,

który wyemigrował po rewolucji 1917 r. i jako amerykański pisarz zdobył światowy rozgłos swoją powieścią "Lolita".

Miesięcznik szachowy "Szachmaty Oboznie" zamieścił fragmenty przedostatniego rozdziału pisanych po rosyjsku pamiętników Nabokowa, w którym autor, zamiłowany szachista, wspomina noc spędzoną w Paryżu, w maju 1940 roku, krótko przed emigracją do USA, kiedy to zdołał się wreszcie uporać z trudnym problemem szachowym, dręczącym go od miesięcy.

Oprocz wyżej wspomnianego fragmentu, zamieszczono też artykuł biograficzny o Nabokowie, pióra Fazila Iskandera, który pisze m.in. "Nabokow zdobył zasłużone miejsce w literaturze światowej i wydaje się że nadszedł czas, aby jego twórczość ukazała się na rynku wydawniczym w ojczyźnie. Jego ironia i sceptycyzm w stosunku do Związku Radzieckiego nie powinny nikogo odstraszyć - my sami również potrafimy wyrazić krytykę pod własnym adresem".

Pierwsze opublikowanie fragmentów jego prozy wskazuje na "odwizł" kulturalną w Związku Radzieckim, wśród której oznak jest wydanie poezji Nikołaja Gumilewa (rozstrzelany w 1921 roku jako kontrrewolucjonista), zbiorowe wydanie twórczości Mandelsztama i Wysockiego.

Podjęto podobno także kampanię o utworzenie muzeum Pasternaka, którego powieść "Doktor Żiwago" do dziś nie została opublikowana w Związku Radzieckim.

● **Nasilenie walk na granicy Wietnamu i Chin** Wietnamska Agencja Informacyjna (WAI) podała wiadomość o nasilających się walkach w rejonie granicy z Chinami. Komunikat głosi, że zabitych zostało ponad 100 żołnierzy chińskich. Agencja poinformowała, że chińskie oddziały przypuściły atak artyleryjski na wzgórze położone w odległości mili na północ od mostu Thanh Thuy. Chińczycy wystrzelili około 35 tysięcy pocisków artyleryjskich. Według WAI atak został odparty przez wietnamskie oddziały stacjonujące w pobliżu granicy. Jak utrzymuje WAI w okresie od 24 sierpnia do 14 października br. oddziały chińskie zaatakowały 19-krotnie szesć przygranicznych prowincji wietnamskich.

● **Tajne spotkanie prezydenta Aquino z komunistami** Rosnie rozdźwięk pomiędzy Aquino a generałami. Prezydent Filipin C Aquino odbył tajne spotkanie z przedstawicielami komunistycznej Nowej Partii Ludowej. Wydane po spotkaniu wspólne oświadczenie głosi, że obie strony "przychyliły się do idei wstrzymania ognia". Sekretarz prasowy Aquino T. Benigno powiedział, iż następnym krokiem będzie powołanie przez rebeliantów rady, która spotka się z przedstawicielami rządu, "w jak najkrótszym terminie", aby omówić sprawę dotyczące wyspy Panay, na której znajduje się jedno z głównych skupisk partyzantów komunistycznych. O rozmowach Aquino z komunistami nie zostały uprzedzeni ani minister obrony Juan Ponce Enrile ani szef sił zbrojnych generał F. Ramos. Spowodowało to

dalszy wzrost napięcia w stosunkach pomiędzy Aquino a najwyższymi wojskowymi, którzy od dłuższego czasu krytykują rząd za "miękką" postawę wobec komunistów. Minister obrony Enrile pojawił się w Manili na 20-tysięcznym wiecu zwolenników byłego prezydenta Marcosa, gdzie skrytykował Aquino za ugodową politykę wobec komunistów. Enrile podkreślił, że "trzeba połączyć siły w celu obrony wolności i demokracji. Precz z komunistami! Komunistycy organizują zasadzki na naszych żołnierzy, mordują ludność cywilną, wymuszają pieniądze od naszych obywateli, ostatnio zaczęli działać w miastach i w regionach miejskich". Enrile zaatakował także skład rządu Aquino domagając się radykalnych zmian personalnych jako warunku "pokonania komunistów".

● **Narasta stosowanie tortur wobec więźniów wojennych** A. Hay, przewodniczący Międzynarodowego Czerwonego Krzyża powiedział na światowej konferencji tej organizacji w Genewie, że narasta na świecie stosowanie tortur wobec więźniów oraz zakazanych środków walki wojennej. Hay wymienił 6 państw, które w ciągu ostatnich dwóch lat nie pozwoliły przedstawicielom Czerwonego Krzyża na odwiedzenie więźniów wojennych. Są to Iran, Afganistan, Kambodża, Południowy Zair, Angola i Mozambik. W przypadku wielu innych państw, powiedział Hay, sytuacja w zakresie traktowania więźniów wojennych powinna ulec stanowczo poprawie.

ECHO TYGODNIA

JACEK ADOLF I GRAŻYNA FARMUS

Adres do wysyłki korespondencji ogłoszeń płatności rachunków zamówień prenumerat

862 Tanderidge Crescent, REXDALE, ONT M9W 2P2

TEL. 743 - 5706 w godz. 10 - 3 po poł. 766 - 3774

ADVERTISEMENTS

● Display ads \$7 column inch ● Full page \$700 half page \$400

● Classified ads \$4 (up to 25 words) 5+ each additional word

● Box \$1.50 each issue

Redakcja zastrzega sobie prawo do zmian i skróto w nadesłanych listach i manuskryptach

Prenumerata półroczna \$25 roczna \$50

USA 80: ZSSR 10

Jednym z najważniejszych osiągnięć prezydentury Reagana jest to, że Amerykanie narzeczili się z szpiegów sowieckich w USA zdecydowanie przerzedzając ich szeregi oraz nakładając ograniczenia na ich działalność.

Jak wiadomo ostatnio Stany Zjednoczone wydalły 80 szpiegów sowieckich maskujących swą działalność statusem dyplomatycznym i chroniąc się od więzienia immunitetem przez ten status zapewnianym. Według przedstawicieli administracji Reagana jeszcze ważniejszy od faktu tak licznej wydaleni jest fakt, że poleciała cała siatka kierownicza obydwu sowieckich wywiadów KGB i GRU (wywiad wojskowy) w USA.

"Skonczyła się cała epoka" - określił wydaleni jeden z wysokich przedstawicieli administracji Reagana.

Wiadomo już też, że najpóźniej do kwietnia 1988 roku Stany Zjednoczone będzie musiało opuścić kolejnych 80 dyplomatów sowieckich (w ramach ilościowej redukcji sowieckiej misji w ONZ z 270 szpiegów-dyplomatów do 170) oraz,

że ilość sowieckich pracowników dyplomatycznych na terenie USA będzie dokładnie taka sama jak ilość pracowników amerykańskich w amerykańskich placówkach na terenie Związku Radzieckiego (liczbę tę ustalono na 251). Do tej pory Sowietci mieli olbrzymią przewagę ilościową. USA zapowiedziały także, że każde nowe restrykcje ze strony ZSSR - jak np. ograniczenie ilości wiz dla personelu tymczasowego czy wiz dla gości dyplomatów - spotkają się dokładnie z taką samą odpowiedzią ze strony amerykańskiej.

Reakcja sowiecka na wydaleni osiemdziesiątki była niezmiernie powściągliwa. Co prawda w słowach G. Gierasimowa, niskiego rangą funkcjonariusza sowieckiego ministerstwa spraw zagranicznych, zapowiedział zasadę "oko za oko, ząb za ząb", ale w czynach skonczył się na wydaleni jedynie 10 dyplomatów amerykańskich.

Świadczy to jednoznacznie o tym, jaką wagę przywiązują Sowietci do szpiegowania. Z drugiej strony reakcja Sowietów pokazuje, że rozumieją oni politykę siły.

Dobrze, że prezydent Reagan zdecydował się na ukroczenie sowieckiej działalności szpiegowskiej w USA, ale trzeba pamiętać, że jest to dopiero początek i o wiele więcej jest ciągle do zrobienia.

Złe byłoby, gdyby przytoczoną wyżej wypowiedź jednego z przedstawicieli rządu amerykańskiego rozumiano jako koniec epoki szpiegów sowieckich w USA. Tych jest ciągle morze, a tzw. "legalnych", posiadających status dyplomatyczny, będzie nadal co najmniej 300. Mam nadzieję, że skonczyła się jedynie epoka pobłażania. Epoka, w której dzięki szpiegowskiej działalności KGB i GRU w przemyśle, nauce, w wojsku Związku Radzieckiemu udało się zaoszczędzić miliardy dolarów i nie odstąpić za Zachodem zbyt daleko w tyle oraz epoka, w której udało się ZSSR zainstalować w Ameryce rzeszę utajnionych agentów, z zadaniem na wypadek wojny, sabotażu, dywersji oraz mordowania wybranych osób według przygotowanych list.

SWIATOWIT

Długie ręce

Sprawy Przetakiewicza moral pierwszy zjemy w przyzwrotnym kraju, prawo skutecznie chroni obywatela i jego dobre imię, jeśli tylko ten obywatel zdoła się na to, by się energicznie upomnieć o swoją krzywdę.

Moral drugi: złe nie spać. Czerwony ma długie ręce i ma swoich sojuszników, także i w spokojnym Toronto. W każdego z nas mogą uderzyć wypróbowane ubeckie metody - plotka, potwarz, szkalowanie, znieśławienie. W Kanadzie esbecja nie może pałować i torturować niewygodnych dla siebie ludzi. Ale może się zdarzyć, że ludziom tym ktoś zacznie zatruwać życie.

Najskuteczniejsza obrona to czujność i solidarność środowiska i zdecydowana, odwazna postawa zaatakowanego.

Sprawa Przetakiewicza się nie skonczyła. Dzisiaj - piszę to 27 października - trzykrotnie przez telefon grozono mi śmiercią. Sprawą zajmuje się policja.

Jacek Adolf

Tłumaczenie z angielskiego

**SĄD NAJWYŻSZY PROWINCJI ONTARIO
NR. SPRAWY 2939/83
PROCES O ZNIESŁAWIENIE
ZYGMUNT PRZETAKIEWICZ — POWÓD
POZWANI**

**KRONIKA TYGODNIOWA,
T. LEWANDOWSKI - prezes korporacji wydającej
Kronikę Tygodniową
STEPHEN WŁODARSKI - redaktor naczelny,
T. ZANIEWSKA - administrator gazety.**

PYTANIA DLA ŁAWY PRZYSIĘGLYCH

1. Czy treść zawarta w "Liście do Redakcji" opublikowanym w dniu 11 grudnia 1982 r. jest szkalująca w stosunku do Powoda?

Odpowiedź: TAK

2. Czy treść zawarta w artykule "Solidarność a woń pieniądza" opublikowanym w dniu 15 stycznia 1983 r. jest szkalująca w stosunku do Powoda?

Odpowiedź: TAK

3. Jaką sumą wyraża się odszkodowanie przyznane Powodowi?

Odpowiedź: \$ 100,000.00

PRZEWODNICZĄCY ŁAWY PRZYSIĘGLYCH

=====

PODZIĘKOWANIE

Niniejszym pragnę podziękować Zarządowi Kongresu Polonii Kanadyjskiej Okręg Toronto, Zarządowi i Członkom Grupy Solidarność-Niepodległość (PCAG) oraz wszystkim, którzy pomogli mi w procesie o zniesławienie.

Składam także wyrazy wdzięczności tym wszystkim w Kanadzie, którzy udzielali mi poparcia moralnego i nie dawali posłuchu kłamstwu.

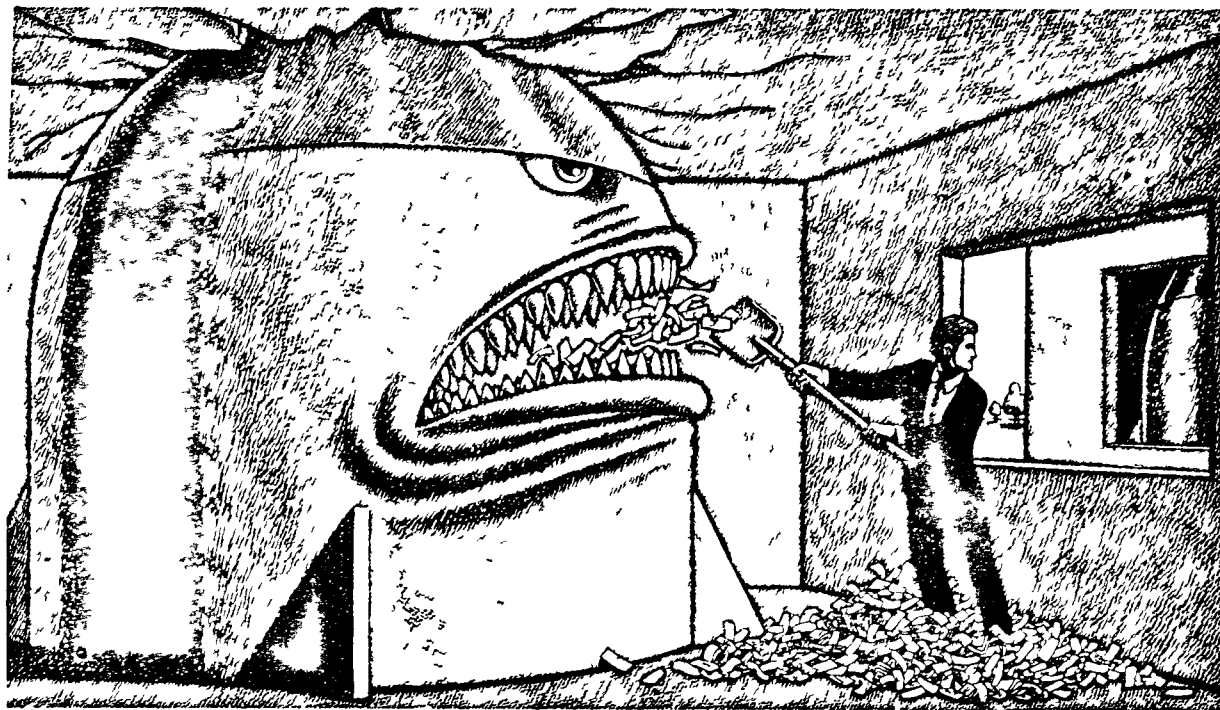
Dziękuję również mojej żonie Ewie za wytrwałość w tym tak trudnym okresie.

Dziękuję przede wszystkim i wyrazam głęboką wdzięczność moim wspaniałym Koleżankom i Kolegom z "Solidarności" w Kraju, z których Dzieła czerpałem inspirację i siłę.

Niniejszym oświadczam, iż połowę sumy odszkodowania przekazuję na NSZZ "Solidarność" w Polsce.

ZYGMUNT PRZETAKIEWICZ

Kto zwyciężcą? WOJNA W EUROPIE.



"Czarna Mucha, Jeden Siedem, Czarna Mucha, Jeden Siedem Tu Maveric Szesc Potwierdzam wiadomosc Lasso jak następuje olbrzymia formacja wojsk przekroczyła wewnętrzną granicę niemiecką Przybliżony rozmiar Zero Trzy, Zero Trzy, Zulu Pięc Skład Papa Tango 70, Bravo Tango 62, Tango 72 Podaj do Czarna Mucha Szesc - Maveric Szesc atakuje Skonczyłem"

Oto jedna z prawdopodobnych wersji początku konwencjonalnej wojny w Europie w systemie łączności NATO W powyższej wersji jeden z dowódców NATO - oznaczony kryptonimem "Maveric Szesc" informuje dowódcę "Czarną Muchę Jeden Siedem", że potwierdza wiadomosc Lasso, i że włącza się do walki z nieprzyjacielem - wojskami sowieckimi Pierwsze walki będą miały miejsce już w kilka sekund później

Kto wygra? Czy demokracja odniesie zwycięstwo nad komunizmem? Eksperti obydwu stron wypowiedzają w tej mierze różne opinie Niezależnie jednak od ostatecznego przypuszczenia wszyscy oni opierają swe przewidywania na tej samej podstawie - analizie kilku bazowych, wspólnych dla obydwu stron czynników Należą do nich m.in. militarne strategie, ~~potęga - jakość i ilość użytego sprzętu oraz jakość walczących żołnierzy~~ W niniejszym artykule chcę z grubsza wyjasnić powyższe czynniki rozpoczynając od sowieckiej strategii Trzeba podkreślić, że nastawiam się na wyłapanie pewnej typowej tendencji, koncepcje niektórych militarnych ekspertów mogą znacznie odbiegać od przedstawionej tutaj wersji

Strategia sowiecka

Sowieci pragną wygrać wojnę w Europie stosując środki konwencjonalne Wychodząc z założenia, że wojna europejska może być wojną konwencjonalną rozbudowali oni swe siły konwencjonalne do olbrzymich rozmiarów Uważają, że uda im się wykonać potężne, zmasowane i błyskawiczne uderzenie na pozycje nieprzygotowanego i zaskoczonego systemu obronnego NATO Sowiecka szkoła wojskowa nie ukrywa, że czerpie tutaj z tradycji wojskowej III Rzeszy, gdzie rozwinięta przez hitlerowskie dowództwo koncepcja Blitzkriegu święciła wielki triumf w podboju wielu państw Europy Przyjmuje ona dwa podstawowe warunki powodzenia wojny błyskawicznej 1 przeciwnik musi zostać zaskoczony tak by nie mógł efektywnie bronić się w otwierających wojnę bitwach, 2 siły atakujące muszą być w stanie ponieść ciężkie straty i pomimo tych strat mieć zdolność posuwania się do przodu

Jedną z głównych słabości NATO wiodących do sowieckiej koncepcji wojny konwencjonalnej jest to, że dowództwo NATO ma związane ręce w zakresie użycia broni nuklearnej dopoty dopoki nie zostanie powzięta odpowiednia decyzja przez przywódców politycznych państw NATO Sowieci przyjmują, że będzie to trwało wystarczająco długo, by stosując wojnę błyskawiczną wdrzeć się odpowiednio głęboko w zachodni system obrony i zaangażować w walkę liczne armie NATO W takich warunkach użycie przez NATO broni nuklearnej - godzącej samobójczo we własne terytoria, armie oraz ludność cywilną nie będzie opłacalne

Strategia NATO

W odpowiedzi na sowieckie zagrożenie konwencjonalną wojną błyskawiczną NATO przyjęło strategię "obrony frontalnej" i "elastycznej odpowiedzi" W pierwszej fazie, fazie obrony frontalnej linia obrony przebiega wzdłuż wewnętrznej granicy Niemiec i NATO przyjmuje, że uda mu się powstrzymać atakujące siły sowieckie na tej granicy, w optymalnym scenariuszu z użyciem przez obydwie strony jedynie środków konwencjonalnych Ze względu na przytłaczającą przewagę sił konwencjonalnych Układu Warszawskiego nad siłami konwencjonalnymi NATO większość ekspertów militarnych na Zachodzie wyraża pogląd, iż siłom NATO nie uda się powstrzymać atakujących sił sowieckich W przypadku przełamania przez te siły wewnętrznemieckiej linii obrony NATO zakłada drugą fazę obrony - fazę elastycznej odpowiedzi Jest to faza, w której NATO w celu powstrzymania postępujących sił sowieckich posługuje się taktyczną bronią nuklearną Ograniczenie wojny nuklearnej ma tu dwojaki charakter ma być użyta wyłącznie taktyczna broń nuklearna oraz cele ataku mają mieć wyłącznie charakter wojskowy Widac, że podstawowa strategia NATO dotycząca wojny w Europie ma charakter obronny

Po przedstawieniu zarysu strategii obydwu stron przedstawiemy do uwag dotyczących jakości broni NATO i Układu Warszawskiego

Jakość broni Układu Warszawskiego

Nieobecność szczególnie zaawansowanej broni w sowieckim arsenale nie jest, jak niektórzy chcieliby myśleć, jedynie wynikiem braku odpowiedniej technologii Są rzeczą jasną na Zachodzie broń, których Sowieci u siebie nie są w stanie wyprodukować, eksperci są jednak zgodnego zdania, że w skali masowej produkują oni sprzęt i broń nie na tak zaawansowanym poziomie na jakim są w stanie to robić Jest to wynikiem militarnej polityki ukształtowanej doświadczeniami płynącymi z II wojny światowej i licznych konfliktów powojennych, włączywszy w to doświadczenie bieżące - okupację Afganistanu, gdzie tak jak podczas wojny wietnamskiej wypróbowuje się różne rodzaje broni w warunkach bojowych Broń sowiecka ma spełniać (i w większości przypadków spełnia) dwa wymogi prostoty i łatwości obsługi (naprawa, utrzymanie w stanie gotowości itp.) Oczywiście, że sowieccy eksperci zdają sobie sprawę, że broń prosta w użyciu i łatwa w obsłudze ma swoje olbrzymie zalety (np. zdaje świetnie egzamin w Afganistanie) ale, że ma także poważne wady Najważniejszą z nich jest to, że jest to broń, która w pojedynku 1 na 1 nie jest w stanie zwyciężyć odpowiednią, ale o wiele bardziej zaawansowaną bronią NATO, Sowieci wiedzą, że poszczegól-

ne rodzaje zaawansowanej broni zachodniej przewyższają znacznie odpowiednie rodzaje broni sowieckiej Strategia jednak jaką przyjmują dla wyrównania tej przewagi NATO ma charakter ilościowy Od lat rozwijają oni produkcję swej broni w ten sposób by broń sowiecka ilościowo przewyższała trzykrotnie poszczególne rodzaje zaawansowanej broni zachodniej w Europie

Jakość broni NATO

Sowiecka jakość broni, jak i własne doświadczenia wojenne NATO, połączone z zachodnią tradycją militarną dają razem NATO-wską politykę "jakości przed ilością" Sojusznicy zachodni zdecydowali się odstąpić od idei wojska liczebnego, siłą rzeczy słabiej uzbrojonego, na rzecz idei wojska technologicznie zaawansowanego i przewyższającego wyszkoleniem i profesjonalizmem armie przeciwnika NATO powołuje się tutaj na doświadczenie wojen w Korei, Wietnamie czy na Środkowym Wschodzie Wielu zachodnich ekspertów wojskowych uważa, że technologicznie zaawansowane siły zbrojne zwyciężą nawet jeśli będą liczebnie dużo słabsze niż siły przeciwnika Nie brak jednak głosów, że przy przeciągającym się konflikcie zbrojnym technologicznie zaawansowane broni NATO może się okazać czynnikiem szkodliwym Główną, niekorzystną cechą broni zaawansowanej jest to, że często się psuje i że wymaga

czasochłonnej obsługi technicznej Dobrym przykładem mogą tutaj być najbardziej zaawansowane bojowe samoloty amerykańskie, które z dużą łatwością mogą zestrzelić sporo samolotów nieprzyjacielskich, ale które wymagają od 20 do 60 godzin przeglądu technicznego na każdą godzinę lotu Przy przeciągającej się wojnie w Europie może po prostu zabraknąć warunków na właściwą obsługę broni, która systematycznie zacznie tracić na wartości bojowej aż do jej całkowitego stracenia

Na pytanie, który system broni jest lepszy nie ma jasnej odpowiedzi, a jej poszukiwanie jest jednym z najważniejszych stałych zajęć wojskowych ekspertów na całym świecie

Na podstawie faktów płynących z mniejszych wojen i bitew gdzie w jakis sposób doszło do spotkania Zachodu ze Wschodem widac całkiem wyraźnie, że zwyciężała broń zachodnia, a więc broń bardziej zaawansowana technologicznie Przykładami mogą być tutaj totalna dominacja lotnictwa izraelskiego nad lotnictwem egipskim w czasie wojny szesiodniowej w 1967, całkowita kontrola przez samoloty amerykańskie terytorium Wietnamu (bezkarne naloty na Hanoi, obliczono, że Wietnamczycy musieli wystrzelić 130 pocisków rakietowych SAM, produkcji sowieckiej, by zestrzelić 1 samolot amerykański), czy sławna do-

Siły zbrojne NATO i Układu Warszawskiego

Stan liczebny	Wojska lądowe	Marynarka wojenna	Siły powietrzne	Ogółem
NATO	3 009 000	1 184 900	1 177 500	5 371 400
Układ Warszawski	4 129 000	510 000	1 902 000	6 541 000
=====				
Marynarka wojenna	Lotniskowce*	Łodzie podwodne	Niszczyciele	
NATO	106	273	441	820
Układ Warszawski	43	353	141	537

* Łącznie samolotowce i helikopterowce

Siły powietrzne	Bombowce i bombowce-myśliwce	Myśliwce i samoloty rozpoznawcze	
NATO	5226	4372	9598
Układ Warszawski	4616	5928	10544

Wojska lądowe	Czołgi
NATO	30311
Układ Warszawski	65520

W Europie NATO ma 2 290 000 żołnierzy
Układ Warszawski 2 820 000 żołnierzy

Powyższe dane zaczerpnąłem
1986 Britannica Book of the Year

U źródeł zdrady

WACŁAW IWANIUK

FELIETON NA CZASIE

Lata 50-te. A jednak okres ten przyjmowany był na emigracji bardziej negatywnie

"Popiół i diament" Andrzejewskiego krytyka emigracyjna przyjęła jako utwór napisany na "zamówienie społeczne"

Wyłapano w nim fałsz, który w lata potem napiętnował Mrozek w Paryskiej Kulturze, a obecnie robi to Herbert

Nawet obiektywnie napisana w tym czasie książka Aleksandra Janty "Wracam z Polski", wydana przez Paryską Kulturę, spowodowała ataki na autora i emigracyjny ostracyzm

Jednak Miłosza "Zniewolony umysł" zrobił karierę, a wykręcanie się "Ukaszaniem Hegla" przyjęto jako wiarygodne usprawiedliwienie, zwłaszcza w kręgach intelektualnych i wśród pisarzy

Że był to tylko wybieg, dowiadujemy się teraz od Herberta



J T Był to chwyt propagandowy dla pozyskania ludzi obdzieranych na parę lat, by potem wszystko zagarnąć

Z H Na początku lat pięćdziesiątych widziałem "zimową akcję skupowania zboża" "Sklepy puste - dlaczego - bo ciemny chłop chomikuje żywność" Ekipy tak zwanych robotników wyjeżdżały na wies, zabierały i niszczyły mienie kułaków, a kułacy to ci, co mieli 15 morgów, i to były gospodarstwa produkujące na rynek. Więc wiadomo, antagonizowanie społeczeństwa. I widzi pan, podczas tego straszliwego zabijania narodu rozpoczyna się cyrk pcheł, mieszający się na Krakowskim Przedmiesciu. Zwolennicy awangardy atakują zwolenników byłych "Wiadomości Literackich". Przeciecz klótnie Przybosa ze Słonimskim trwały do końca życia Przybosa. A znów gdzie indziej zwolennicy poetyki Majakowskiego atakują tych, którzy chcą znaleźć miejsce dla Apollinaire'a, chcą udowodnić, że on był jednak postępowy. Książki, które zostały po tamtym czasie, są w znakomitej większości zadrukowane na papierze i czymś, czego nie można - jeżeli ma się odrobinę poczucia humoru czytać. Ale nie

śmiejemy się. Te dzieła weszły do skarbca podręczników szkolnych.

J T "Popiół i diament"

Z H "Popiół i diament", wydawany bez przerwy i zatrważający umysły młodzieży. Mówi się, że to było ukaszanie Heglem.

Bardzo przepraszam, ale Hegel leżał już od stulecia pod darnią, a kasał Berman, kasał Sokorski, kasał Kronski. Oni kasałi - nie Hegel. Ile razy się mówi o tych rzeczach, to stare konie są nadasane - ci, którzy pisali te brutalne, głupie i haniebne szmiry - i żądają, abym podchodził do nich z delikatnością Prousta lub zębem się wczuwał w tajnie ich duszy jak Dostojewski. A jeśli mówię o zbrodni, to mówię o zbrodni dokonanej na młodych ludziach, na pokoleniu, które po nich przyszło i które teraz ma dwadzieścia, trzydzieści lat. Oni się wychowują w dalszym ciągu na tej literaturze. I to jest zbrodnia przeciwko Duchowi Świętemu. Grzech przeciwko Duchowi jest niewybaczalny. Ja jestem rzymski katolik, ale bardziej rzymski niż katolik. I tutaj nie ma usprawiedliwień.

J T - To prawda, że pokolenie, które było wtedy w sile wieku - pisało zresztą wtedy jeszcze starsze od nich pokolenie - właściwie nie zanalizowało do końca swojej postawy. Nie chodzi koniecznie o publicystykę, ale nie ma także utworów artystycznych ukazujących tę straszłą i brutalną epokę. Niedokładnie się pamięta, co wtedy pisano. Owczesny panteon utworów jak i zresztą panteon tradycji, przez nich wybieranej, nie został do końca podważony. W rozmowie ze mną Jerzy Andrzejewski porównuje swoje pomyłki z pomyłkami Szekspira. Przyznam, że w spojrzeniu na psychologię tworców tamtego czasu wciąż mi się coś wymyka. Gdybyż to byli tylko mierni pisarze. Ale pisali wtedy i tacy, pisali akceptując, którzy są autorami wybitnych dzieł polskiej literatury.

Z H Par exemple

J T To możemy się ewentualnie pospieszyć. Tak, uważam, że są tam autorzy dzieł bardzo ważnych, na przykład Maria Dąbrowska, myślę też tak o wierszach i nowelach Iwaszkiewicza, nie wszystkich oczywiście, jest Nałkowska, Jastrun, Galszczyński, nie będę tworzył listy. Myślę o dziele ich życia, nie utworach pisanych w tamtym okresie. Czy w ich postawie wtedy działały tylko prymitywne impulsy, czy też jakiś bardziej niebezpieczny narkotyk? Myślę, że ukaszanie, czyje by ono było, rozpoczęło się wcześniej. Te polskie tendencje komunizujące, które się przedłużyły po wojnie - nie cała zresztą lewica tak źle się przedłużyła zaczęły się w dwudziestolecie, a nawet wcześniej. Myślę, że im bardziej wydłuży się perspektywa historyczna, tym większa się okaże rozpiętość czasowa, w której inicjowały się zjawiska, kumulujące się potem w latach czterdziestych i pięćdziesiątych. Autor, który zerwał z tym wszystkim, Miłosz, jest przecież na bardzo krótko w wilenskich "Zagarach" - zwolennikiem zniewolenia pisarza w tej inkwizytorskiej formule, że pisarz pomaga tylko politykowi w gimnastykowaniu dusz ludzkich w pożądanym do polityki kierunku. Potem Miłosz się wycofał, jako dyplomata PRL, był już tylko konformistą w praktyce życiowej. Dlaczego ludzie tak różni, w różnych okresach poszli na to? W latach trzydziestych dużo się już wiedziało o tym sąsiedztwie ze Wschodu.

Z H Powinno się było wiedzieć. Co najmniej po procesach pokazowych. Więc

dlaczego później te najstarsze konie poszły na to? Zaczniemy od Iwaszkiewicza. On zachowywał się z początku bardzo przyzwyczajenie. Założył w Poznaniu pismo, które wyglądało prawie jak "Wiadomości Literackie" i drukował dobre teksty. Ja mu zawdzięczam, czy on jest winien mojemu debiutu, bo ja nie chciałem w ogóle ujawniać swoich tekstów, był moim ojcem chrzestnym, zna pan ten film. I oto Iwaszkiewicz widzi, że kolega skamandryta, który przyjechał z Anglii, potrafi wysmarować ohydny artykuł, i to w gazecie, przeciwko Miłoszowi, a młodszy kolega też już kombinuje "Nim będzie zapomniany", najgorsze, co może być, bo to jest sentymentalny donos. To wszystko ma związek z potworną niedojrzałością, która jest niestety cechą tego narodu, i liczeniem na krótką pamięć, do czego wrócimy. W końcu wszystko się wybacza, a kto zmienia front, ten jest już święty, i tak dalej. Więc wytrawny Iwaszkiewicz myślał, dlaczego mają mnie atakować jako paseistę, ja też potrafię napisać wiersz czy nowelę w stylu epoki. To było jak rozwiązywanie łatwego rebusu, na przykład "List do prezydenta Bieruta", zabawna wprawka literacka, oda na cześć gubernatora. Ja widziałem jak malowano kolektywnie obraz (szkoła sopocka), na którym było bardzo dużo postaci, i to się nazywało "Rok 1905". Nie malowali Świerczewskiego i nie malowali Bieruta, słowem mniejsze zło. Jeden z nich w czasie pracy mówił: Julek, skonczyłeś już z tą mordą? - to przesun się, bo buty będą malował. Tak właśnie było i u Tyrmana. I da znajdzie się więcej anegdot. Andrzejewski starał się kiedyś wytłumaczyć, że dla niego komunizm był nocą pascalską.

Nie bardzo wiem, czy on wtedy pamiętał Pascala czy tak był pod wpływem Zdanowa i zapomniawszy, kim był Pascal. No, nie podszywajmy się pod metafizykę, nie nadymajmy się, mowmy o rzeczach prymitywnych językiem prymitywnym. Stare konie świetnie wiedziały. Pani, która napisała "Noce i dnie", uważana za najlepszą polską pisarkę, mówiła zatroskana, że to nowe dziecko (PRL) coraz bardziej podobne jest do sąsiada. Ale byłem na takim jubileuszu, kiedy przyszli do niej ludzie przebrani za gorników, i słyszałem, jak powiedziała, że dzięki Polsce Ludowej doznała radości wielkich nakładów. No, pomyslałem sobie, Abramowski się w grobie przewraca, a światopogląd jest dziurawy.

Mozna powiedzieć, że te groźne czasy przerastały świadomość pisarską. Ale co to znaczy? Nie ma ducha dziejów. Systemem też zakładali ludzie, można ich wymienić po nazwiskach. Na początku była mała grupka agentów, którzy się ucpepli intelektualistów, a intelektualiści odegrali na cześć "nowego" symfonie patetyczną. To było małe, głupie, nędzne, zakłamane. Co będę dalej mówił! Jeszcze co do starych koni, o których pan pyta. Artystów podniecała nowa władza, że taka prosta, przystępna i swojska. Zaproszenie do Belwederu, nagrody, rozmowa z Bierutem. Surowy pan, ale sprawiedliwy, podziemie wytłukł, ale nas kocha. Co to wszystko właściwie miało znaczenie? Oczywiście, to targowisko prozności jest wpisane w atmosferę Warszawy, której nie lubię. To znaczy towarzyskie kontakty, stoliczek w PIW-ie, stoliczek w Czytelniku, duże nakłady i podpisywanie książek, kwiatek w celofanie, wieczor autor-ski, pięć tysięcy ospałych, zmęczonych robotników przychodzi i bije brawo towarzyszowi pisarzowi. Pycha rosła. Nigdzie w świecie realnego kapitalizmu nie powodziło się pisarzowi tak dobrze.

J T Mówiąc o kłamstwie, dotknął pan podstawowej rzeczy, twierdząc, że nie było materiału na pascalską metafizykę. Powinien być jakiś dowód, ten co mówi o metafizyce powinien to zaświadczyć pisząc. Tymczasem w tamtych dziełach nie ma wielkiej metafizyki ani spleźnienia trudności, ani tragiczności, nie mówiąc o prawdzie.

Z H Bo życie artystów było idyllą, podszyci co prawda strachem, że można zlecieć w ten okropny doł, gdzie żyło realne społeczeństwo. Kluby, domy wypoczynkowe, wysoki standard, salon literacki pani Nałkowskiej, wyjazdy za granicę. Breza poszedł w dyplomację.

J T Przybos w Szwajcarii

Z H Zagorski, Miłosz, Pruszyński. No, nie wszyscy. Ekipa agentów potrzebowała na gwałt inteligencji, elity, czegoś co było w tej sferze odpowiednikiem obecnej nomenklatury. Co oferowała ta władza? Boską rangę, rolę demiurga. Andrzejewski mi opowiadał, że zaprosił go Berman i chodził nerwowo po pokoju, stawał przed oknem i mówił temu krajowi grozi wojna domowa. Czyli podał mu temat "Popiołu i diamentu" - Tylko pisarz tej miary, tego talentu wielkiego, jak pan, może. Więc uczuli nagle, jak ster historii jest także i w ich rękach, i że oplaca się nawet w jakims sensie okłamywać ten zbeltany naród, na który patrzyli z pogardą. Na tę masę. Kto z tych pisarzy wiedział coś o życiu robotników? Nikt, nic ich to nie obchodziło. Obchodził ich porządek nie se i n, lecz so i l, jakby powiedział Kant. Nie to co jest, ale to co powinno być. Pragnąc pisać o rzeczywistości, pisali o tym, czego nie ma. Potem odkryli, że jest coś takiego jak nierealność literatury własnej.

J T Wspomniał pan nowelę "Nim będzie zapomniany". Dla mnie jest to najhaniebniejszy dokument literacki związany z tak zwaną sprawą Miłosza i w ogóle z problemami "dezercji".

Z H Ach, lista hanby byłaby tak długa.

J T Dla mnie nie obelgi Słonimskiego są najprzykrejsze, ale litosna pogarda, z jaką autor "Obywateli" potraktował tę myśl, siedzącą pod markizą w paryskiej kawiarni. Styl tej noweli jest zresztą z Adolfa Rudnickiego. I właśnie wczesniejszym wzorem Brandysa w tej przykrych litosności był Adolf Rudnicki w noweli "Major Hubert z Armii Andersa".

Z H Ach, tak, tak, o Jozefie Czapskim.

J T Ze niby ten co uznał Katyn za sowieckie dzieło, wykopał dla siebie doł kleński życiowej, nie wrócił do kraju, nic już nie namaluje.

Z H I już jest skończony.

J T Tu oczywiście znajduje pychę, o której pan mówi.

Z H Straszliwa!

J T Bo obie te nowele w swoich kluczach dotyczyły ludzi prawych i wybitnych, co więcej, świadków epoki, jak Czapski, tak haniebnie tu oszczędzonych.

Ciąg dalszy w następnym numerze

W styczniu 1986 w Warszawie miały miejsce obrady Światowego Kongresu Intelektualistów w Obronie Pokojowej Przyszłości Świata. Do uczestników Kongresu grupa polskich działaczy nauki, kultury i sztuki wystosowała list piętnujący postawę rządu polskiego, przedstawiciela kraju - gospodarza Kongresu, który wbrew gorliwym zapewnieniom o działalności na rzecz pokoju jednocześnie prowadzi politykę naruszającą podstawowe prawa człowieka do posiadania indywidualnych poglądów i wolności wypowiedzenia ich. List brzmiał następująco

"Do Uczestników Kongresu Intelektualistów Na Rzecz Pokojowej Przyszłości Świata"

Przybyłiscie na Kongres na zaproszenie rządu, który deklaracjami o swojej działalności na rzecz pokoju stara się ukryć fakt systematycznego naruszania praw człowieka i obywatela w naszym kraju

Rząd, który was zaprosił przetrzymuje obecnie w więzieniach ponad 260 osób. Są one więzione w skandalicznych warunkach, ze szkodą dla zdrowia, bez możliwości kontaktu z rodzinami. Wśród uwięzionych znajdują się matki małych dzieci, ludzie chorzy i starzy, których jedyną winą jest to, że wyrazili uczucia narodu, pozbawionego swych praw

Sądymy, iż - biorąc pod uwagę, że nie ma pokoju bez poszanowania praw ludzkich, przyłączycie się do naszego żądania uwolnienia wszystkich więźniów sumienia w Polsce"

Dalej następowały podpisy ponad 200 osób w tym ponad 40 nazwisk artystów plastyków. Są to - w kolejności alfabetycznej: Maria Anto, Andrzej Bienkowski, Krystyna Brzechwa, Włodzimierz Dawidowicz, M Duchowski, Jan Dziędziarz, Janusz Eysymont, Jacek Fedorowicz, Magdalena Hollender, Janusz Kaczmarski, Marek Kononowicz, Bożena Koroczyńska, Łukasz Korolkiewicz, Wiesław Kruczkowski, Maria Kwiatkowska, Tomasz Łączynski, Jarosław Modzelewski, Andrzej Mozejko, Cezary Nawrot, Krystyna Pniakowska, R Prewyszkwin, Jerzy Puciata, Krzysztof Racinowski, Krystiana Robb Narbut, Antoni Rodowicz, Wiesław Rosocha, Jan Rylke, Marek Sapetto, Jacek Sempolinski, Jacek Sienicki, Elżbieta Sikorska, Małgorzata Szybowska, Maria Tyszkiewicz, Bohdan Urbanowicz, Helena Walicka, Apoloniusz Węglowski, Jarosław Wojcik, R Wojcik, Marek Wyrzykowski, Jacek Ziemiński, Jerzy Znamierowski, Krystyna Pniakowska, Wiesław Szamborski

Lista ta wraz z obszernym komentarzem, którego autor Zdzisław Modzelewski, starał się przekonać czytelników o niesłuszności ich protestu, została wydrukowana w "Życiu Warszawy" z dn 21 stycznia 1986. Podpisując ow list-protest osoby te skierowały na siebie szereg szykan ze strony władz uczelni, kierownictw wydawnictw, redakcji czasopism, kierownictw teatrów itd., w zależności od rodzaju działalności zawodowej poszczególnych sygnatariuszy

W przypadku 43 artystów malarzy, grafików i rzeźbiarzy represje przybrały formę zakazu wystawiania i sprzedaży w galeriach państwowych dzieł, co jednocześnie związane jest z brakiem publikacji i recenzji na temat ich działalności. 43 nazwiska ambitnych i zdolnych artystów, którzy posiadali odwagę do wygłoszenia własnych poglądów i podpisania się pod nimi, zniknęło z firmamentu sztuki polskiej

Bardzo dużą rolę w tym czasie i wcześniej od 1980 poczynając odgrywa Episkopat Polski, który przejął rolę mecenasu sztuki organizując wystawy w klasztorach i kościołach, a także pomoc materialną dla tych, których sytuacja ta dotknęła najbardziej

W tym okresie w Polsce powstają jakby dwa rodzaje sztuki. Sztuki uznane

"SZTUKA NIEPOKORNYCH"

"Sztuka niepokornych", to cykl prezentujący polskich artystów, którzy odwagili się przemówić w obronie więzionych i przesładowanych. Teksty zawierające materiały biograficzne i fragmenty recenzji będą ukazywać się w najbliższych numerach, by później wejść do katalogu przygotowywanej wystawy. Wśród różnych materiałów, przywiezionych wraz z obrazami z Polski przez prywatnego kolekcjonera, znalazły się również grafiki Jacka Fedorowicza. Ich autor zgodził się by posłużyły do propagowania idei polskiej wystawy za granicą. Będziemy je publikować. Niektóre z nich zdobyły już pisma emigracyjne, jako że ich kopie krążą od paru lat po kraju. Niektóre z nich będzie można nabywać podczas torontonskiej wystawy

wanej i "szanowanej" przez rząd i sztuki zakazanej, podziemnej. Główna różnica między nimi nie polega bynajmniej na poziomie prac, sposobie ani stylu w jakim zostały namalowane. Polega ona głównie na rozbieżności poglądów politycznych i społecznych ich autorów. I tak sztuka oficjalna w znakomitej większości reprezentowana jest przez ludzi, którzy z różnych względów, bądź to ze względu na przekonanie polityczne, a więc np członków Partii, bądź to ze względów materialnych, lub też z prostego wygodnictwa akceptują zaistniały w Polsce stan rzeczy, godzą się z represjami rządu w stosunku do obywateli, z samowolą milicji i coraz trudniejszymi warunkami życia. Opozycją moralną dla owej grupy tzw luminary sztuki polskiej jest między innymi 43 artystów podpisanych pod listem

Będziemy mieli niezwykłą okazję zapoznania się z ich pracami w trakcie wystawy organizowanej przez Polish Canadian Action Group (PCAG) pod patronatem Kongresu Polonii Kanadyjskiej. Wystawa odbędzie się w Toronto, w styczniu w kolejną rocznicę ogłoszenia stanu wojennego w Polsce

Stanowic ona będzie przekroj różnych stylów malarskich od realizmu poprzez abstrakcję, hiperrealizm do sztuki konceptualnej, jak również reprezentować będzie artystów należących do różnych pokoleń

Prezentację autorów rozpoczynam od Marii Anto, artystki urodzonej i mieszkającej w Warszawie. Studia na Wydziale Malarstwa Akademii Sztuk Pięknych ukończyła w 1962 roku i od tego czasu wzięła udział w ponad 200 wystawach indywidualnych i zbiorowych w Polsce, Szwecji, Włoszech, Belgii, RFN i Austrii. Twórczość jej była wielokrotnie wyróżniana szeregiem nagród na różnego rodzaju przeglądach i konkursach w Polsce i za granicą. Obrazy jej, przedstawiające krajobraz polski, pełne są zadumy i miłości. Patrząc na jesienne pejzaże miejskie, na pierwszy śnieg, który nie zdołał jeszcze przykryć pozbawionych już koloru traw, doskonale czuje się lekko od zimnej mgły powietrze przenikające przez delikatną siatkę gałązek drzew, z których opadały już ostatnie liście. Czasami pojawi się tam postać Madonny czuwającej w zadumie, ogarniającej z miłością ten znajomy krajobraz. Czasami Anioł zmęczony drogą znajduje chwilę odpoczynku przysiadając na nagrobku wiejskiego cmentarza

Czasami obraz przedstawia pustą ulicę małego miasteczka oświetloną mdłym, beznadziejnie zimnym światłem ulicznej latarni. Są to obrazy smutne, wręcz tragiczne, takie jak obecna rzeczywistość, ale jednocześnie bliskie i tak bezbłędnie poruszające istotę naszego dziedzictwa i romantyzmu dziejowego

Zupełnie inny stosunek do malarstwa, jego roli w życiu i roli jaką ma spełnić artysta widzimy w pracach Jana Rylke, absolwenta Wydziału Malarstwa Warszawskiej ASP. Jego obrazy są reporterskim niemalże zapisem wydarzeń. Oto powstaje Solidarność - z morza jeden po drugim wychodzą jej twórcy: Wałęsa, Walentynowicz i inni

Ten delikatny, spokojny, pozbawiony jakiegokolwiek napięcia rysunek jest tylko przedstawieniem faktu. Jedynym śladem osobistego zaangażowania jest siatka tatuazy, która znaczyła wszystkie poprzednie jego prace. Później, nawet to zanika, jakby w dążeniu do większego obiektywizmu. Następny obraz przedstawia dwie odwrócone plecami sylwetki milicjantów i między nimi wysuwająca się w

kierunku widza postać dziewczyny z rozwianymi włosami i przezrazliwym krzykiem zamartwionym na ustach. Dzieje się to w świetle zachodzącego na tle czerwonego nieba słońca, które zamienione zostało w pięciopromienną gwiazdę, gwiazdę, która w przeszłości symbolizowała nadzieję, wolność, a która przyniosła nam niewolę, przemoc i poczucie bezsilności. Trzeci wreszcie obraz przedstawia szarą, odrapaną ścianę z wytartym, już prawie niewidocznym, napisem KPN i siedzącą przed nią na krawężniku postać kobiecą w jakimś zrozpaczonego bezruchu. Nie ma tam żadnych śladów walki czy przemocy, to wszystko już minęło. Pozostało opuszczenie, samotność i beznadziejność

MARIA KWIECIŃSKA



Jeszcze nie brakło Jeszcze ...

Skorzystaj, póki czas.

Canada Savings Bonds będą w sprzedaży jeszcze tylko przez krotki czas. Kto chce kupic, musi się spieszyć. Kto będzie zwlekał, nie dąży

Znowu dobry procent.

Canada Savings Bonds na lata 1986/87 przynoszą 7 3/4% za pierwszy rok i gwarantują minimum 5 3/4% przez następnych 6 lat

Procenty od bieżących Savings Bonds.

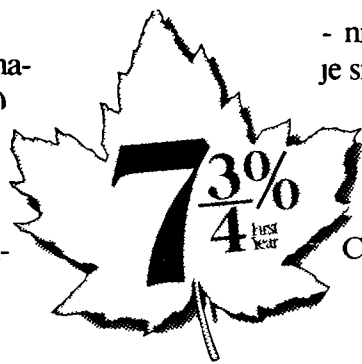
7 3/4% w nadchodzącym roku przynoszą także ostatnie trzy serie Canada Savings Bonds S38 (wydane w 1983) S39 (1984) i S40 (1985). Pozostałe serie S35 (1980) i S36 (1981) przyniosą gwarantowane minimum w wysokości 10 1/2%, a S37 (1982) gwarantowane minimum 8 1/2%.

Górna granica zakupu - \$ 75 000

Zakup nowych serii nie może przekraczać \$75 tys, lecz można kupic za wyższą sumę, jeśli się ponownie inwestuje kwoty za obligacje przypadające do zapłaty

Radzimy od razu inwestować obligacje przypadające do zapłaty - "maturing bonds"

Do zapłaty przypadają w dniu 1 listopada serie S32 (wydana w 1977) i S34 (1979) i po tym terminie nie będą już przynosić żadnego



oprocentowania

Zatrzymując obligacje tych serii można je ponownie reinwestować, do pełnej ich wartości, kupując nowe Canada Savings Bonds za sumę przekraczającą \$75 tys

Zawsze bezpieczne.

Canada Savings Bonds są gwarantowane przez rząd Kanady

Wymienialne na gotówkę w każdej chwili

W każdej chwili można je wymienić na gotówkę, do wysokości pełnej wartości nominalnej - nie tracąc procentów, jeśli podejmiesz się gotówkę po 31 stycznia 1987

Łatwe do nabycia.

Canada Savings Bonds można nabyć w swoim banku lub firmie inwestorskiej, albo w pracy, za pośrednictwem dogodnego "Payroll Savings Plan"

Czas ucieka, trzeba kupować już dzisiaj.

Żeby nie stracić okazji, trzeba kupic tegoroczne Canada Savings Bonds już dziś. Ostatni dzień sprzedaży - piątek, 7 listopada 1986. Po tym terminie cena wzrośnie, obejmując także procent

CANADA SAVINGS BONDS
40 YEARS OF CANADIAN INVESTMENT

Canada

KABARET DROZDY W PROGRAMIE "DOBRY INTERES"

UDZIAŁ BIORA

- ▶ ALICJA MAJEWSKA — piosenkarka
- ▶ TADEUSZ DROZDA — satyryk
- ▶ WŁADYSŁAW KOMAR — mistrz olimpijski, aktor — bohater filmu R. Polańskiego "Piraci"
- ▶ WŁODZIMIERZ KORCZ — pianista kompozytor piosenki "Żeby Polska była Polska"

OTTAWA, ONT — sroda, 29 października godz 8 00 wiecz High School of Commerce, 300 Rochester St
Inf i przedsprzedaż Nelson Travel — 235-9268

CHATHAM, ONT — czwartek, 30 października godz 8 wiecz Polish-Canadian Club, 281 Inshes Ave

Inf i przedsprzedaż p A Jedlinski — 354-0853
LONDON ONT — piątek, 31 października godz 8 wiecz PSN 554 Hill St

Informacje p W Ciesieka — 438-0271
TORONTO, ONT — sobota, 1 listopada godz 8 00 wiecz, niedz 2 listopada godz 3 00 po poł West Toronto Secondary School Aud, 330 Lansdowne Ave

Predsprzedaż Solaris Pharmacy, 149 Roncesvalles Ave
Informacje i zamówienia — 833 0640

HAMILTON, ONT — niedziela, 2 listopada godz 8 wiecz Scott Park H School Aud, 1055 King St E
Predsprzedaż — F Kopyś 725 Barton St E

ST CATHARINES, ONT — wtorek 4 listopada g 8 wiecz Sala Polish Canadian Legion Hall, 292 Vine St N
Bilety przy wejściu

KITCHENER, ONT — sroda, 5 listopada godz 8 wiecz Sala Polskiego Legionu, 601 Wellington
Predsprzedaż p Wojtaszynski — 743 5380
p Danuta Nowak — 576 8486

OSHAWA, ONT — czwartek 6 listopada godz 8 00 wiecz Sala Stow Weteranów, 1551 Stevenson Rd N
Bilety przy wejściu

THUNDER BAY, ONT — piątek, 14 listopada g 7 wiecz Polish Hall

MONTREAL PQ — niedziela 16 listopada godz 8 wiecz Westmont High School, 4350 St Catherine West
Bilety Taura Travel 3628 St Laurent Blvd — 849 3451
Metro Travel 5921 Laurendeau St — 761 5378
Polka Deli 3561 Belair — 727 2311 Informacje

CALGARY - piątek, 7 listopada, EDMONTON sobota, 8 listopada, VANCOUVER - niedziela, 9 listopada, SASKATOON - sroda, 12 listopada, WINNIPEG - czwartek 13 listopada

EVA Electronics

MIROSLAW STEFANSKI oferuje komputery IBM-PC-XT COMPATIBLE

- wysokiej jakości • obsługa w całej Kanadzie
- ceny nie do pobicia • fachowa porada na temat oprogramowania (software)

TEL (416) 749-7728

NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY

FINANCIAL PLANNING - UBEZPIECZENIA Life Insurance - na życie • Disability - chorobowe

- Mortgage - hipoteczne • Business - handlowe
- RRSP, Annuity - emerytury

SOLIDNIE, TANIO I SZYBKO

Po bliższe informacje proszę dzwonic

Andrzej Krysiak

TEL Biuro 226-6515, dom 247-8326

ADWOKACI I KONSULTANCI



LECH W. PRUSIŃSKI
Immigration Consultant

Porady w sprawach emigracyjnych
Bezpłatnie tylko we wtorki - godz 12 - 7
Prosimy o telefoniczne uzgadnianie wizyt

Biurowo 192 Garden Ave
TEL.. 588 - 1659

Adwokat Specjalista w sprawach kryminalnych
KRZYSZTOF PREOBRAZEŃSKI
99 Charles St East
TORONTO, Ont M4Y 1V2
TEL 964 - 1717
Res 537 - 8842

MIRROR IMAGE TRANSLATIONS

Jan Weinsberg
TŁUMACZ PRZYSIĘGLY
309 Crichton Street,
OTTAWA, K1M 1W3
Tel (613) 741-8680

LESŁAW SOSNOWSKI
Mgr Prawa (Uniwersytet Warszawski)
Bachelor Of Law (University of Ottawa)
ADWOKAT — NOTARIUSZ
Firma adwokacka pod nazwą
SOSNOWSKI, McNUTT
1445 Woodroffe Ave NEPEAN (Ottawa)
TEL (613) 727 - 5662
Porady prawne i korespondencja po polsku i po angielsku

HALINA BARANOWSKA

MA / A I I C
Ubezpieczenia wszelkiego rodzaju
Biuro 622 - 1115, dom 746 - 5270

UBIEGASZ SIĘ O ROZWÓD ?

Wniosek jednego z małżonków wystarczy do otrzymania rozwodu za pośrednictwem Międzynarodowej Agencji do Spraw Rozwodowych. Agencja załatwia na miejscu oficjalne rozwody przez międzynarodowy Sąd, uznane na całym świecie. Opłaty stałe, nieulegające żadnym podwyżkom. Rozwody gwarantowane w ciągu trzech do czterech tygodni.

CENY PRZYSTĘPNE

MÓWIMY PO POLSKU

INTERNATIONAL CONSULTANTS

Suite 2032
33 N Michigan Ave.
Chicago, IL 60601
Tel (312) 346-3176

7th Floor
12 W 31st St
New York, NY 10001
Tel (212) 967-4986

BIURA OTWARTE OD 10 RANO DO 5 PO POŁ (WŁĄCZNIE Z SOBOTAMI)

Formalności można także załatwić korespondencyjnie

JULIA DZIWIŃSKA LL M
Adwokat z Polski z długoletnią praktyką
TEL (416) 864-1182
od 4 do 7 po południu
Udziała porad i pomocy we wszelkich sprawach na terenie Polski m.in. małżeństwa przez pełnomocnika, rozwody w Polsce, wszelkie notarialne pełnomocnictwa do Polski, notarialne kupna i sprzedaży domów, gruntów i mieszkań, dziedziczenie spadku i inne sprawy majątkowe w Polsce, pisanie pism do polskich sądów i urzędów, sprawozdanie krewnych i odwołania od odmowy wydania paszportów (tłumaczenia dokumentów)
Biurowo Polish Consulting Bureau
618A Queen Street West,
Toronto, Ont M6J 1E4

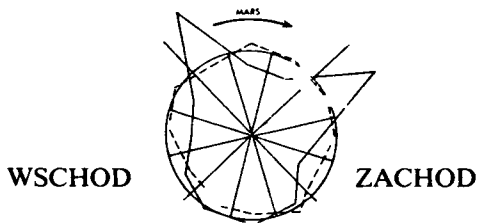
Z. ARTUR RUSZKOWSKI

OSTROŻNIE Z ASTROLOGIĄ

Ciąg dalszy z poprzedniego numeru

Sytuacja ta jest przedstawiona na rysunku Okrąg reprezentuje przeciętną szansę znalezienia się Marsa w momencie urodzenia w danym obszarze nieba. Linia ciągłą zaznaczono częstotliwość występowania Marsa dla badanej grupy mistrzów olimpijskich, a linią przerywaną częstotliwość występowania tej planety dla przeciętnych sportowców. Z wykresu widać, że częstotliwość ta jest bardzo bliska częstości średniej czyli w tym wypadku (przeciętnego sportowca) zależność ta nie istnieje.

KULMINACJA



Podobne zależności dla innych planet i innych zawodów znaleziono analogiczną metodą. Np. w zależności od położenia planety Saturn zostanie wybitnym pisarzem, planety Jowisza wybitnym uczonec itd. Gauquelin również badał czy istnieje statystyczna zależność pomiędzy położeniami planet w horoskopach rodziców a ich dzieci. Innymi słowy badał czy istnieje możliwość określania pokrewieństwa między osobami badając tylko wzajemne położenia planet w momencie urodzenia. Zależność została znaleziona i statystycznie jest wiarygodna. Lecz rzecz ciekawa, zależność ta zanika w okresie coraz częstszego stosowania porodów stymulowanych (10). Otrzymane przez Gauquelinów zależności są tak silne statystycznie, że wiele teorii empirycznych chciałoby mieć tego typu wiarygodność. Wielokrotnie próbowano znaleźć błąd w metodzie badań Gauquelinów lub przeprowadzono testy mające zaprzeczyć uzyskanym wynikom. Lecz próby te nie powiodły się.

Czy można więc twierdzić, że skoro znaleziono już pewne prawa, opisujące wpływ Kosmosu na nas, to przewidywania astrologów można zamknąć w ściśle określone reguły? I czy stosując te reguły zawsze trafnie przewidywać? Trudno o bardziej mylny sąd! Wyniki Gauquelinów dotyczą bardzo małego obszaru wiedzy astrologicznej i stosunkowo bardzo zawężonego obszaru możliwych wniosków, które można uzyskać w oparciu o ich badania. Analiza tylko jednego fragmentu wpływu Kosmosu daje obraz bardzo fragmentaryczny. Można to przyrównać do mapy tego samego terenu. Można robić mapy o coraz mniejszej skali, coraz dokładniejsze i lepiej oddające rzeczywistą strukturę terenu. Podobnie jest z opisem człowieka i jego uwarunkowań. Stosując coraz dokładniejsze techniki i wchodząc w coraz większy zakres opisywanego detalu można konstruować coraz to dokładniejsze obrazy danego człowieka i jego losu.

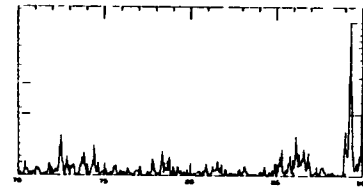
Ale nie zapominajmy - mapa pozostanie zawsze mapą, kontynuując dalej tę analogię między mapą a astrologią z całą pewnością można powiedzieć, że w obecnym czasie nie grozi astrologii na pewno niebezpieczeństwo jakie spotkało mieszkańców pewnego królestwa w jednej z nowel Jorge Luisa Borgesa. Otóż w królestwie tym najwyżej postawioną sztuką była sztuka kartografii. Z pokolenia na pokolenie rosły biblioteki zawierające coraz to dokładniejsze mapy królestwa. W końcu mapy pokryły cały kraj.

O ile stosunkowo łatwo uzyskać wnioski z analizy jednego elementu kosmicznej mozaiki (tak jak to uczynili Gauquelinowie) to wymykają się nam próby ujęcia regułami jednocześnie większych obszarów wiedzy astrologicznej. W chwili obecnej sytuację w astrologii można przyrównać do sytuacji w meteorologii, z okresu kiedy znano ogólnie prawa rządzące ruchami powietrza, powstawaniem opadów itd., ale nie było technicznej możliwości by wiarygodną prognozę pogody dla danego obszaru uzyskać poprzez ciąg obliczeń bez zaangażowania "nosa" meteorologa. W chwili obecnej pojawiają się pierwsze próby ilościowego ujęcia metody astrologii. Podejście to rozwija się głównie w USA i nosi nazwę "astrologii dynamicznej". Podejście to zostało zapoczątkowane przez francuskiego astrologa Barbault (11).

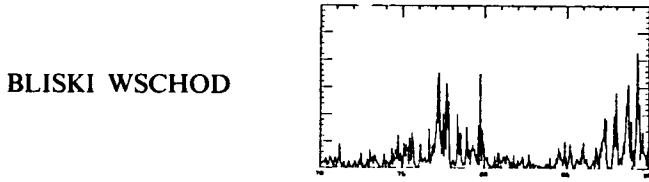
Barbault zajął się szukaniem zależności pomiędzy wzajemnymi aspektami planet zewnętrznych (Mars, Jowisz, Saturn, Uran, Neptun, Pluton) a rozwojem sytuacji ekonomiczno-politycznej w skali całej Ziemi. Uzyskane przez niego zależności wskazywały na kosmiczne powiązania takich wydarzeń jak pierwsza i druga wojna

światowa, wojna koreańska, wietnamska oraz kryzys ekonomiczny lat 30-tych. Zgodnie z diagramem Barbaulta następny kryzys miał się pojawić w latach 1980-1982. Pozostaje tylko pytanie czy inwazja Afganistanu i wprowadzenie stanu wojennego w Polsce było wydarzeniami kryzysowymi w skali ogólnoswiatowej?

Istotny postęp w stosunku do badań Barbaulta został dokonany przez Dr R. R. Whitney (12) (ekonomista). Stosując już stosunkowo skomplikowane metody matematyczne zbudował on program komputerowy, który obliczał krzywą napięcia dla dowolnego zdarzenia np. życie człowieka, czy losy państwa. Poniżej zamieszczam kilka diagramów zawierających krzywe napięcia dla kilku państw, jak również krzywe napięcia dla wzajemnych relacji między niektórymi państwami. Na osi poziomej są oznaczone lata naszego wieku, zaś na osi pionowej stopień napięcia.



USA - ZSRR



USA - ZSRR - CHINY

BLISKI WSCHOD

HOROSKOP

30 października - 5 listopada

BARAN
Roznosi Cię ambicja lubisz brylować i być centralną postacią każdego towarzystwa. Wszystkie porażki i te małe i te duże przeżywasz zbyt boleśnie nie starając się o jakikolwiek ich selekcję. Stąd miewasz często humory a dla otoczenia stajesz się nieznośny. Wiadomość jest tendencyjna komus zależy na wprowadzeniu Cię w błąd. Zyskasz sojusznika w swoich staraniach. Nie holduj złym przyzwyczajeniom. Bardzo ważna będzie Twoja postawa w sporze. Jak rozgorzeje w pracy. Nie kieruj się sympatiami. Znak sympatyczny Koziorożec unikaj Wagi. Dzień poniedziałek liczba 3.



RAK
Wyrazna poprawa nastrojów mimo rozpnych niepokojów. Ale Ty lubisz martwić się na zapas i zarazem tym otoczenie. Przeszanieś się energicznie do roboty. Masz spore zamedbania. Musisz lepiej organizować sobie czas pracy. Twoje środowisko wyrażnie się uspokoi co i Tobie wyjdzie na korzyść. Wreszcie odetchniesz spokojnie. W sprawach domowych zrób jeszcze jeden wysiłek. Pomimo braku wiary w skuteczność swoich starań. Może teraz zaskoczy Cię flirt. Bardziej Cię wciągnie niż myślałeś. Znak sprzyjający Koziorożec unikaj sporów z Bliźniętami. Dzień miły piątek liczba 6.



BYK
Nie czas teraz na wątpliwości czy zmiany w Twoim życiu były słuszne. Sprawa zasadnicza została rozstrzygnięta i Twoje wahania i rozterki są grubo spóźnione. Wymuszasz krzykiem na drugiej stronie wiele ważnych spraw. Metoda jak wiesz na dłuższą metę nie zda egzaminu. Zamiast próbować szantazu zdecyduj się na rozmowę i jasne postawienie sprawy. Zbyt łatwo poddać się jest różnym sugestiom i wpływom. I stąd nigdy nie jesteś zbyt pewny swoich racji. Co do propozycji więcej zdecydowania jest bardzo korzystna. Znak serdeczny Byk unikaj Strzelca. Dzień środka liczba 2.



BLIŹNIĘTA
Znajomość nie skonczy się na jednym spotkaniu. Zaczynamy nasz myśleć coraz bardziej poważnie o istotnej zmianie w Twoim życiu. Nie spiesz się niech Twoja decyzja dojrzeje spokojnie. Interesująca rozmowa ale z pułapką. Nie daj się wpuszczać w maliny a przede wszystkim raczej słuchaj niż mów. Ktoś z Twojego otoczenia ma ochotę sprzątnąć Ci sprzed nosa smakowitą kąskę. Na szczęście Twoja przytomność umysłu nie dopuści do tej straty. Znak Ci sprzyjający w tym tygodniu Skorpion ale unikaj kontaktów w interesach z Wodnikiem. Dzień dla Ciebie szczęśliwy czwartek liczba 4.



PANNA
Decyzja była trafna niepotrzebnie wciąż wracasz do tej sprawy. Czas pokazuje że rozumowaś prawidłowo. Gdy dojdzie do rozmowy wyłóż kawę na lawę. Nie czas na zadne domowienia. Wbrew temu co myślisz druga strona wcale nie jest taka pewna swego. Znajomość bardzo obiecująca. Pojawi się nieprzewidywana możliwość rozwiązania problemu. Skorysuj się z okazji. Możesz stawiać warunki. Kłopoty domowe będą się przeciągać a ich przyczyną jest brak konsekwencji w Twoim postępowaniu i kosmiczny wręcz upor. Znak sprzyjający Rak.



unikaj Bliźniąt. Dzień miły poniedziałek liczba 5.

WAGA
Wbrew Twoim ponurym nastrojom i braku wiary zaswieca nadzieja. Samopoczucie ulegnie zmianie nabierz chęci do życia i działania. W rokowaniach wyraznie postępy co przyjmiesz z ulgą. Jeden problem z głowy. Następny wcale nie będzie taki łatwy. Musisz przywołać na pomoc swoją dyplomację i cierpliwie starać się przekonać drugą stronę o swojej racji. Chciałbyś załatwić to jak najszybciej ale pewnych przeszkód teraz nie przeskoczysz. W sprawach sercowych zaczynasz palić za sobą mosty. Znak miły Byk unikaj Strzelca. Dzień sympatyczny czwartek liczba 7.



SKORPIÓN
W kręgu spraw za wodowych wzrost aktywności czego korzystne skutki szybko odczujesz. Tydzień interesujących znajomości i miłych doznań. Sprawa skomplikowana musisz działać z dużym wyczuciem i refleksyjnie. Spodziewaj się bowiem zaskakujących sytuacji. Wiadomość mało prawdopodobna nie denerwuj się na zapas. Już najbliższe dni powinny wskazywać na dyskretnie. Uważaj. Twoja osoba jest obserwowana. Nie zrób więc fałszywego kroku. Nie zapierzaj się z byle powodu. Mówisz wówczas za dużo i zaraz tego żałujesz. Znak sprzyjający Lew unikaj Raka. Dzień miły piątek liczba 4.



STRZELEC
Nie masz zbytnej jasności czy druga strona zgodzi się na proponowany układ. Postaraj się wyegzekwować tak lub nie. Taka ciuciubabka jest niekorzystna dla Ciebie i denerwująca. Wiadomość Cię rozdrażni. Gdy oznaczac będzie po mieszaninie szyków. Sprzeczne rady doradców (zbyt wielu) macją Ci tylko w głowie. Zdać się trochę bardziej na własne zdanie. Więcej wyrozumiałości do kogos bliskiego chociaż połowę tej jaką stosujesz w stosunku do siebie. Twoje starania zostaną uwiecnione sukcesem. Znak sprzyjający Bliźnięta unikaj



Strzelca. Dzień sympatyczny poniedziałek liczba 8.

KOZIOROŻEC
Tydzień w pełni satysfakcjonujący. W pracy słowa uznania a najważniejsze ze wiadomości zacząć się potwierdzać. Ale uważaj! Nie przesadzaj wciąż znajdujesz się pod lupą i pod ostrzałem. Szansa na ciekawy wyjazd. Mimo kłopotów finansowych zaryzykuj. Twój pomysł chwyci ku niezadowolenu przeciwników. Kuj zelazo póki gorące.

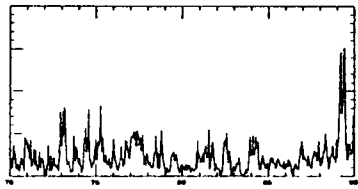


Nowy układ bardzo Cię ucieszy nie można było spodziewać się czegoś lepszego. Znak miły Baran unikaj Panny. Dzień sympatyczny niedziela liczba 9.

WODNIK
Zmiany nieco Cię zaskoczą. Przekonaś się jeszcze raz o słuszność twierdzenia iż nieobecni nie mają racji. Zadanie nie będzie łatwe skup się nie działaj na łapę capu. Ważny jest nie czas a sposób załatwienia sprawy. Spójrzj laszkowszym okiem na propozycje. Nie doceniasz jej plusów przez sadzasz z minusami. Już teraz zacznij się przestawiać i przyzwyczajaj do nowej sytuacji. Ktoś nadużyje Twojego zaufania. Nie będzie to miłe ale pouczające. Na przyszłość nie okazuj az takiej naiwności. Znak miły Waga unikaj Skorpiona. Dzień środka liczba 6.

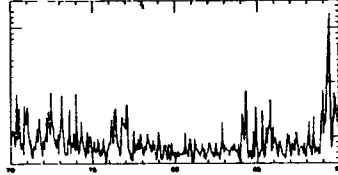
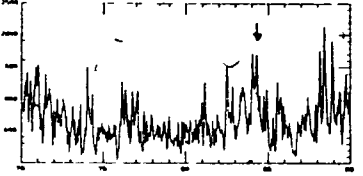


RYBY
Zbytorna apodyktyczność w miejscu pracy nie zyskuje Ci zwolenników. Czy nie lepiej trudne sprawy rozwiązywać po koleżeńsku zamiast prezentować postawę ja tu pan? Nie zniechęcaj się w swoich staraniach. Sprawa jest już bliska rozwiązaniu. Będziesz pod wrażeniem zupełnie nowego przezyca. To jest to! W domu nie oczekiwany kłopot. Dyskusja nie bardzo Cię usatysfakcjonuje a nawet głęboko rozczaruje. Flirt coraz mniej pasjonujący zastanow się jak z tego wszystkiego się wycofać. Znak miły Wodnik unikaj Panny. Dzień szczęśliwy sobota liczba 8.



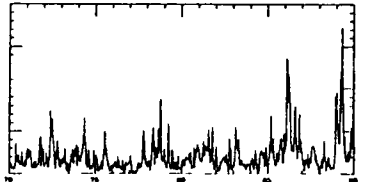
ONZ

INDIE



CHINY - INDIE

USA - ZSRR



Ciąg dalszy w następnym numerze

FACHOWE EKSPERTYZY ASTROLOGICZNE

Po szczegółowe informacje pisz P O Box 366 St "D", Toronto M6P 3T9, dzwoni 519 - 578-1875

- Indywidualne horoskopy
- Wybór partnera
- Rozwiązania trudności życiowych i osobowościowych
- Nowa koncepcja w astrologii



Członek International Society for Astrological Research

**SWIATECZNA NIESPODZIANKE
WYSLIJ RODZINIE
przez
POLIMEX**



PACZKI DO POLSKI

PACZKI MORSKIE
PACZKI LOTNICZE

OFICJALNY PRZEDSTAWICIEL



OWOCE CYTRUSOWE
PACZKI ZYWNOSCIOWE
POLARY Z DOSTAWA GOTOWKI DO RAK ODBIORCY
ODBIERAMY PACZKI Z DOMU

POLIMEX Prosimy odwiedzac nas osobiscie
263 DUNDAS ST W TORONTO ONT M6R 1W8
TEL (416) 37 7914

194-220 1575 Sumet Rd Unit 7 Mississauga Ont TEL 624 1965

ADVANCE REAL ESTATE LTD



Transakcje kupna i sprzedazy nieruchomosci
dokonasz latwo i w miłej atmosferze korzystając z fachowej obsługi

DANUTY KOTAPKI

Rzeczowa pomoc i rada - zadowolenie gwarantowane
Planujesz sprzedaz - kupno domu
zadzwon

Biuro 534 - 9246 Dom 769 - 5394

UWAGA! OSOBY ZAPRASZAJĄCE KREWNYCH
Z POLSKI NA WIZYTĘ W KANADZIE

ZALATWIAJĄC UBEZPIECZENIE CHOROBOWE DLA WIZYTATORA
W POLSKIM BIURZE PODRÓŻY SAVE-O-WAY, KOSZT
ZAPROSZENIA—POTRZEBNEGO DO UZYSKANIA PASZPORTU WYNIESIE WAS
TYLKO:

\$10.00



SAVE-O-WAY
OVERSEAS SERVICES

Po bliższe
informacje
proszę dzwonić
532-3042

331 Roncesvalles Ave., Toronto, Ont. M6R 2M8
Szybko i sprawnie wysyłamy do Polski i na cały świat lekarstwa,
paczki morskie i lotnicze oraz pieniądze i artykuły domowe —
tanie przeloty do Polski czarterami „LOT”

PIAST PACZKI
do
POLSKI

Enterprises Ltd

121 Roncesvalles Ave., Toronto TEL 531 - 8786

CENTRUM USŁUG DLA POLONII firmy PIAST oferuje

- paczki lotnicze (4 do 14 dni) od \$ 4 90 za kg bez jakichkolwiek dopłat
- paczki morskie EXPRESS MORSKI (5 do 8 tygodni) od \$ 2 40 za kg bez jakichkolwiek dopłat
- owoce cytrusowe, mleko w proszku, świeże wędliny oraz ok 50 gotowych zestawów standardowych pakowanych na zamówienie w Europie (dos tawa w 2 do 4 tygodni)
- wysyłkę pieniędzy CASH do rąk przekazy na konto
- wysyłkę samochodów (odbiorca w Polsce nie płaci cła)
- bilety lotnicze wizy zaproszenia
- ubezpieczenia odwiedzających
- na życzenie pakujemy paczki i odbieramy z domu



OWOCY I WARZYWA

BANANY	\$3.00	za kg
MANDARYNKI	\$3.00	za kg
POMARANCZE	\$2.80	za kg
CYTRYNY	\$2.80	za kg
GREJPFRTY	\$2.80	za kg
ANANASY	\$3.25	za szt.

Paczki owocowe można zamawiać dowolnie!

Oferujemy ponadto ok 200 różnych produktów do wyboru przez nadawcę a także gotowe paczki standardowe

U nas wszystko można załatwić telefonicznie lub listownie!

(416) 531-8786



10-220 PRZEZ WISŁĘ DO KRAJU

WISŁA PARCEL SERVICE

49 Roncesvalles Avenue
Toronto, Ontario M6R 2K5
Tel 534-9864

PACZKI DO POLSKI

LOTNICZE do 3 tygodni
dostawa
MORSKIE do 3 miesięcy

SPECJALNA OFERTA ŚWIATECZNA
od 22 października
do 22 listopada

KAWA 1 kg \$ 10.75
OWOCE CYTRUSOWE 1 kg \$ 2.50

Pomarańcze - Grejfruty -
Cytryny - Mandarynki -
Banany - Ananasy - 1 szt

WESOŁYCH ŚWIĄT

DR. WOJCIECH FILIPOWICZ
z długoletnią praktyką w zakresie akupunktury
chńskiej u dzieci i dorosłych oraz doświadczeniem
zdołym w AKADEMII MEDYCZYNY
TRADYCYJNEJ W PEKINIE
ma przyjemność zawiadomić o otwarciu
ACUPUNCTURE CLINIC
MISSISSAUGA, 3460 Cawthra Rd L5A 2X7
TEL 270 - 9621

**NOWY PUNKT SPRZEDAŻY
ECHA TYGODNIA
KINGSWAY MEAT PRODUCTS
AND DELICATESSEN LIMITED**

Wyroby własnej produkcji - 70 gatunków
HUBERT WESIERSKI, IVAN GRGIC
2342 Bloor Str West, TORONTO, ONT M6S 1P3
TEL 762 - 5365

192 203 **FIRMA PRZEWOZOWA
JANOSIK**

Poleca swoje usługi w zakresie przewozu osób na linii
TORONTO - MIRABEL - TORONTO
jak również na Stefana Batorego
Telefon Toronto - 247 - 0817
**UMIARKOWANE CENY, SPECJALNA ZNIŻKA
DLA RODZIN**

JESZCZE RAZ

Kolejny wieczór artystyczny z obiadem
16 LISTOPADA 1986 r.
godz 4 po poł
Dom SPK, 206 Beverley Str.,
Wstęp \$ 25 od osoby
**DOCHOD PRZEZNACZONY NA ZAKUP
APARATURY MEDYCZNEJ DLA
SZPITALI W POLSCE**

Udział biorą Barbara Ankowicz, Ewa Barszczewska,
Jasia Jasinska, Ewelina Kwasmievska, Elzbieta Wolska,
Stanisław Kielarz, Zdzisław Krynski, Jerzy Słubicki
DOTACJE MILE WIDZIANE (zwolnione od podatku)

PHOTO GLINSKI

Wszelkiego rodzaju
usługi
fotograficzne

252 - 9934

PRZYJDŹ
Z TYM OGŁOSZENIEM
DOSTANIESZ 30%
ZNIŻKI



Parcel Service
HAMILTON
151 Queen St N., Suite 2501
L8R 2V7, Tel 522-2777

- Tanie ubezpieczenia dla wizytujących (od \$95 za 3 miesiące)
- Paczki morskie
- Paczki lotnicze
- Owoce cytrusowe i paczki świąteczne

CHARYTATYWNIE DO POLSKI

Poszukujemy osoby prywatnej lub in-
stytucji która zechciałaby sfinansować
wysyłkę do Polski artykułów (w więk-
szości odzieżowych) pozostałych po lik-
widacji sklepu
TEL 531 8786 w godz od 10am-6pm

ARNOLD PENK

PRZEDSTAWICIEL Addison on Bay Limited

PREZENTUJE WIELKĄ WYPRZEDAŻ SAMOCHODÓW

przy wyjątkowo niskim oprocentowaniu



● Szeroki wybór nowych i używanych samochodów ● Nowe samochody '86 posiadają 3-letnią gwarancję lub 60 tys km power i train, jak również 5-letnią gwarancję korozyjną ● Używane samochody mają do nabycia roczną gwarancję

PENK gwarantuje najlepsze warunki sprzedaży samochodów, załatwia na poczekaniu sprzedaż, pożyczkę Polecam tanie ubezpieczenia uwzględniające zagraniczne prawo jazdy Osobista opieka ARNOLDA PENKA w ciągu całego okresu posiadania auta ARNOLD PENK posiada długoletnią praktykę w sprzedaży samochodów i udzielaniu pożyczek Cieszy się wielkim uznaniem i zaufaniem wśród Polaków, a także znany jest jako społecznik Kupno samochodu jest poważnym wydatkiem finansowym, trzeba wiedzieć z kim nawiązać tak poważną transakcję ARNOLD PENK jest wyróżniony przez GM jako "SENIOR MASTER SALESMAN" Czy jeszcze ktos może to zaoferować? Zanim podpiszecie gdziekolwiek transakcję zakupu, sprawdźcie u PENKA

Po wszelkie informacje proszę dzwonić 964-3211 lub do domu o każdej porze 731-0757 podając nazwisko i numer telefonu

832 Bay St., Toronto, Ont. (przy College Str.)

ELZBIETA (ELIZABETH) KORZYCKA

PRZEDSTAWICIEL
COOKSVILLE DODGE
CHRYSLER

290 DUNDAS ST E Miss

(pomiędzy Cawthra i # 10)

TEL bus (416) 279-3031

Res 625-1961

Najlepszy sprzedawca miesiąca



Jesli jesteście Państwo zainteresowani kupnem nowego samochodu firmy DODGE CHRYSLER lub też kupnem wysokiej jakości używanego samochodu, proszę o kontaktowanie się ze mną pod numerem tel

279-3031 lub 625-1961

Zrobicie Państwo najlepszą transakcję zgłaszając się do mnie

* Za darmo AIR COND w niektórych modelach
* Zniżka pieniężna w wys \$ 1000 na niektóre samochody
* Za darmo benzyna wartości \$ 700 na wybrane samochody

ALANA S FLOWERS

POLSKA KWIACIARNIA
290 The West Mall, Etobicoke
West Mall & Bloor Plaza

Artystycznie ułożone bukiety
z kwiatów na wszystkie
okoliczności
Kwiaty świeże na okazje weselne
lub pogrzebowe, sztuczne wieniec
cmentarne
Bezpośrednia dostawa na terenie
miasta Toronto

Karty kredytowe mile widziane
Kwiaciarnia otwarta 7 dni w tygodniu



Nowy punkt sprzedaży
ECHA TYGODNIA
w Toronto
ALANA S FLOWERS
290 The West Mall, Etobicoke
West Mall & Bloor Plaza

UWAGA

Polonia w Toronto i okolicy

POLISH ALLIANCE TORONTO
CREDIT UNION LTD
2150 BLOOR ST W

(Wejście od wschodniej części budynku)

TEL 762-9523



CODZIENNIE od 12 do 2:30 po poł. i od 7:30 do 9 wiecz.
WTORKI tylko od 12 do 2:30 po poł.
oraz SOBOTY od 10 do 12:30

Konta depozytowe	5 1/2 %	rocznie
Specjalne konta depozytowe	5 %	rocznie
(minimalny depozyt \$5 000 oprocentowane na każdy dzień depozytu)		
3-miesięczne certyfikaty	8 %	rocznie
6-miesięczne certyfikaty	7 %	rocznie
1-roczne certyfikaty	7 %	rocznie
3-letnie certyfikaty	7 %	rocznie
3-letnie certyfikaty (non-redeemable)	7 1/2 %	rocznie
RRSP	7 %	rocznie
Pozyczki personalne	13 %	rocznie
Pozyczki hipoteczne	11 %	rocznie
(\$50 000 pożyczki ubezpieczone na życie)	13 1/2 %	rocznie
Line of credit	13 1/2 %	rocznie

BEZPŁATNE PERSONALNE KONTA CZEKOWE

Członkostwo w jakiegokolwiek organizacji polonijnej nie jest warunkiem członkostwa w naszej Credit Union

CINEMATIC

Produkcja filmów
VIDEO

Najwyższej jakości,
po najniższej cenie -
to najlepszy sposób na ocalenie
niepowtarzalnych chwil

743-8142

210

SAMOTNY kulturalny domator lat 37 pozna panią w celu towarzysko-matrymonialnym Oferty wraz z nr telefonu na adres Echa Tygodnia

PANI w średnim wieku kochająca przyrodę, szanująca pracę pozna pana w celu towarzyskim Toronto

TEL 251 4045

ATRAKCYJNA pogodna Polka 29 lat, z przyjemnością pozna sympatycznego ambitnego wykształconego mężczyznę o pogodnym usposobieniu Foto oferty mile widziane Zwrot zapewniony A B

POLKA lat 50 wdowa, samotna wzrost średni szatynka niebrzydka gospodarna, zaradna bez nałogów pozna kulturalnego pana cel matrymonialny TEL 526 2951 Ottawa

211 215

MATRYMONIALNE

KLARA MAGILL

113 Roncesvalles Ave
TORONTO, Ont M6R 2K9
Bus tel 537-6450

BIURO
MIĘDZYNARODOWE
SAMOTNYCH

Samotność jest przykra Pozwólcie Panie i Panowie abymy mogli być waszą pomocą w odnalezieniu tego Szczęścia

207 219

SUNSHINE

Samotność, potrzeba kogos bliskiego, brak czasu! Wiele pan i panow jest w podobnej sytuacji Pozwól sobie pomoc w znalezieniu szczęścia, składając ofertę w naszym biurze Piszcie po najnowszy fotokatalog (ponad 200 ofert głównie z Polski, również z Kanady i Angli) oraz informator załączający dolarow 3 Adres Box 339 Station D, Scarborough, Ont M1R 5B8

św. Stanisława i św. Kazimierza

CREDIT UNION

KONTA DZIENNE
(DAILY
INTEREST
ACCOUNT)

Interesujące dla operujących
pieniężni na bieżąco

- Procent kalkulowany dziennie
- Płacony z koncem miesiąca
- Korzystna stopa procentowa
- Dla emerytów w ramach programu 60- o 0.5 % wyższa stopa procentowa

PYTAJ O KONTA DZIENNE WE
WSZYSTKICH ODDZIAŁACH
TWOJEJ CREDIT UNION

220 Roncesvalles Ave
tel 537 2181

12 Denison Ave
tel 863-0996

2987 Bloor Str W
tel 236-1225

4260 Cawthra Rd
tel 848-4303



HUMBERVIEW INSURANCE

337 Roncesvalles Ave Toronto
TEL 531-4647

Ubezpieczenia chorobowe dla
odwiedzających Kanadę

THE FUTURE BAKERY
NAJLEPSZY W MIEŚCIE ŚWIEŻY CHLEB
Dostarczamy do sklepów i domów
739 Queen St W - Toronto, Ont
TEL 368-4235

ONTARIO BREAD Co.Ltd.
178 Ossington Ave Toronto
TEL 532-4929

NAJPOPULARNIEJSZY PYSZNY ŚWIEŻY
CHLEB
DO NABYCIA W NAJLEPSZYCH SKLEPACH
W TORONTO I W ONTARIO

**NEW CENTRAL MEAT
DELICATESSEN**
TEL 531-4861
323 Roncesvalles Ave
PIOTR MAZURKIEWICZ
Posiadamy smaczne wroby
mięsne i wędliniarskie
wytwarzane według najstarszych
staropolskich przepisów, szynki,
boczki, balerony, kabanosy oraz
wiele innych artykułów
spożywczych importowanych
z Polski i Europy

Superior Sausage Co.
1004 DUNDAS ST W
TEL 531-8422
KONKURENCYJNE CENY!
WĘDZONE NA MIEJSCU
SŁYNNE NA CAŁE TORONTO
I ONTARIO
POLSKIE KIEŁBASY
Szynki kabanosy wędliny mięsa
rozne delikatesy

AB VIDEO - LUX
Profesjonalne video,
ceny amatorskie,
wszystkie okazje i systemy
Rowniez Insurance Claims,
koncowy montaz w studio
Efekty
Powitania z lotniska \$ 26
Wesela od \$ 200
TEL (416) 278-5684
Spoza Toronto do 250 km

**OPIEKA
NAD GROBAMI W POLSCE**
Odzyskasz spokój, powierzając
nam, za niewielką opłatą,
opiekę nad grobem swoich blis-
kich w Polsce Informacje
762-0591

APPLIANCE CLINIC CO
oferuje naprawę lodówek pralek su-
szarek pieców elektrycznych i automa-
tycznych zmywarek do naczyń
● Zniżka dla rencistów ● Gwarancja
na 1 rok ● Obsługa 7 dni w tygodniu
● Dzwonic całą dobę
TEL TORONTO 261-7619
Kupuje i sprzedaje w/w sprzęt używany

CARCARE Co
Gasoline Service
Station
Fachowa pomoc we wszelkich
sprawach związanych
z problemami samochodowymi
560 Evans Ave
(rejon 42 - Browns Lins)
TEL 255-3245

**ROCKWOOD
DELICATESSEN**
4141 Dixie Rd, TEL 624-1244
Nowo otwarty sklep delikatesowy
w Mississauga na Rockwood Mall
pomiedzy Bevar Lumber & beer store
Posiadamy wysmienite polskie
i europejskie wędliny i wyroby
delikatesowe oraz polskie gazety

**QUALITY AUTO
SERVICE
BODY SHOP**
WOJTEK GRABOWSKI
Blacharstwo lakiernictwo
i wszelkie naprawy samochodow
SZYBKO SOLIDNIE
Zabezpieczenie antykorozyjne
931 A Weston Rd (kolo Black Creek
TEL 763-2618 warsztat
249-9791 dom
Czynny rowniez w sobote

**ROWLAND
MERCURY
FORD**
POZYCZKA 9.9%
KLIMATYZACJA
BEZPŁATNA
w niektórych modelach samochodów
Dalsze informacje
TERESA BEDNAREK
Toronto, 1800 O'Connor Dr
TEL 759-4422

CANADA'S LARGEST FORD CAR
DEALER
TOTAL FORD
● Duży wybór używanych
samochodów
● Dogodne pożyczki
● Samochody dostawcze i mikrobusy
● Otwarte w każdą sobotę oraz dwie
niedziele w miesiącu
● Specjalne ogłoszenia w Toronto Star
DALSZE INFORMACJE
ROMAN GORSKI
TEL (416) 781-5531
2401 DUFFERIN STREET
(100 m na północ od Eglinton)

**SAFETY
AUTO REPAIRS**
WIESŁAW SOKOŁOWSKI
3005 Bloor St W, Etobicoke
TEL 231-6996
Świadczymy usługi w zakresie mechaniki
samochodowej wszystkich marek oraz
wydajemy zaświadczenia potrzebne do
rejestracji samochodów
SZYBKO I SOLIDNIE

**SAVE-O-WAY
BIURO PODROZY
I
PACZKI DO POLSKI**
Po rezerwacji i informacji proszę
dzwonic
(416) 532-3042, 532-3794
OVERSEAS SERVICES
331 Roncesvalles Ave, Toronto

MIRAPOL Air Transit Co
TORONTO -
MONTREAL -
TORONTO
Każdego wtorku i piątku
Superluksusowy minibus
Rezerwację odlotów, pomoc w
odprawie bagażu
Sezonowa obniżka kosztów
TELEFONUJ Tadeusz
275-7747 i 239-9411

Past Enterprises
PACZKI DO POLSKI
PACZKI LOTNICZE od 3 do 14 dni
EXPRESS MORSKI (5 do 8 tygodni)
Owoce cytrusowe mleko w proszku
Bilety lotnicze wizy zaproszenia
121 Roncesvalles Ave
TEL 531-8786

Campanale
REAL ESTATE LTD, Realtor
KUPNO I SPRZEDAŻ
wszelkiego rodzaju
nieruchomości
na terenie Ottawy i okolic
Z JAN CHMIELA
1169 Bank St OTTAWA, ONT
TEL 236-5854, d 232-2501

**COPERNICUS
MEAT PRODUCTS**
79 Roncesvalles Ave
TEL 536-4054
Posiadamy świeże mięso wykrojone na
zyczenie Szynki boczki balerony kieł-
basy na sposób polski oraz wiele innych
wędlin i delikatesów ogorki kiszzone
kapustę z beczki sędzię pierogi
T S PAKULSKI

M-C DAIRY co.Ltd.
PRODUCTS
Dostarczamy wszystkie znane produkty
mleczne do każdego sklepu w Toronto
Wyrabiamy kwasną śmietanę yogurt
puszankę serwy białe i topione
ZADAJCIE NASZYCH WYROBOW
W SWOICH SKLEPACH
Godziny otwarcia 7:00 do 4:00
212 Mavety St Tel 766-6711

**KARL'S BUTCHER
& GROCERY**
Właściciel Karol Jarząbek
Posiadamy na składzie zawsze
świeże mięsa, wędliny własnego
wyrobu smaczne i świeże oraz
importowane z Polski i Europy
artykuły spożywcze
105 Roncesvalles Ave Toronto
TEL 531-1622

FINE PIANO SERVICE
Strojenie pianin i fortepianów,
strojenia koncertowe, wszelkie
naprawy
Zgłoszenia przyjmujemy w
językach polskim, angielskim,
niemieckim
Toronto, TEL 249-8628

BISTRO Jedna z najlepszych małych
restauracji w Toronto
(właściciel Toronto Sun)
EUROPE
● Europejska atmosfera ● Znakomite
miejsce na spotkanie ● Cos na ząb
2390 Bloor West
Toronto, Ont M6S 1P5
TEL (416) 767-0848

**QUALITY
SAUSAGE**
BLOOR ST W
78 SIX POINT RD
THE QUEENSWAY ISLINGTON
SKLEP OTWARTY
czwartki i piątki od 8 rano do 7:00 wiecz
w soboty od 8:00 rano do 5:00 po poł

Ogłaszaj się
W ECHU

QUALITY SAUSAGE

Meat Production Ltd
78 Six Point Rd, Etobicoke
Ontario M8Z 2X2
TEL 239-1281

Nowo otwarta
wytwórnia wędlin
oferuje po najniższych
hurtowych cenach wyroby
wędliniarskie i świeże mięsa

jolanta interiors
FIRMA
specjalizująca się w architekturze wnętrz
udziel Ci porady jak urządzać gustownie
i wygodnie Twoje mieszkanie lub dom
Sprzedajemy nowoczesne zasłony okien
ne 12w VERTICAL HORIZONTAL
BLINDS po bardzo dogodnych cenach
Szeroki asortyment prezentów
na każdą okazję
2368 BLOOR ST W TORONTO ONT
TEL 762-9638

KURSY
American
social dancing
**AMERYKANSKI
TANIEC TOWARZYSKI**
walce, tango, foxtroty, rumbly,
cha-cha, samby, swing
Informacje i rejestracja
(416) 782-9776
Młodzież i dorośli

**HOMETARIO
REAL ESTATE LTD
& INSURANCE BROKERS Ltd**
● KUPNO I SPRZEDAŻ NIERU-
CHOMOŚCI WSZELKIEGO
RODZAJU
● UBEZPIECZENIA NA SAMO-
CHODY - OD OGNIA - KRA-
DZIEŻY I INNE
171 Roncesvalles Ave Toronto
TEL 531-3506

**JOHN
CZECHOWSKI
UNIQUE SAUSAGE
BOUTIQUE**
650 The Queensway, Toronto
TEL (416) 252-4567
Najwyższej jakości wyroby
delikatesowe - wędliniarskie
własnej produkcji - wyroby
mięsne oraz świeże mięso
pierwszej klasy,
7 gatunków pierogów własnej
produkcji

TATRA
3832 A Bloor Str W Toronto
TEL 233-9898
(skrzyżowanie Bloor Str / Kipling blisko stacji metra)
ZAPRASZA
na polsko-kanadyjskie potrawy
Organizujemy bankiety oraz
inne okolicznościowe
uroczystości na miejscu lub
w domu klienta
2 osoby za jedyne 9.95 \$
mogą się u nas najść do syta
Podajemy zupełną sałatę pierogów i deser
w ilości żądanej przez klienta

**ONTARIO MEAT
PRODUCTS LTD**
783 Queen St W TEL 364-7720
157 Roncesvalles Ave
TEL 535-4648
NAJWYŻSZA JAKOŚĆ
KONKURENCYJNE CENY!
Świeże mięso serwy pieczywo w bogatym
wyborze
Europejskie wyroby delikatesowe
DOSTARCZAMY DO DOMÓW
NA SPECJALNE OKAZJE WEDŁUG
CEN HURTOWYCH

ZAKŁAD FOTOGRAFICZNY
ANKA & PETER
2374 Bloor Str W Toronto
TEL 769-4488
Zdjęcia i portrety na różne okazje

**PRZEPROWADZKI
BLISKIE I DALEKIE**
oraz wszelkie przewozy towarów
Umiejętne ceny
Solidna i szybka obsługa
TORONTO, Tel 691-3161
JANUSZ

**euro-AMERICAN
ELECTRICIAN INC**
Instalacje elektryczne
Residential, Commercial
Industrial
Tel (514) 334-2966

● PRZELOTY DO POLSKI od \$ 699
● oficjalny przedstawiciel PKO
● przeloty czarterowe i indywidualne do wszystkich krajów świata
● formalności paszportowe, wizowe, legalizacje
● ubezpieczenia dla przybywających z wizytą - 3 miesiące \$ 95 00
● wysyłamy mleko i lekarstwa do Polski
Proszę zeznać się do naszej fachowej załogi
**EMPRESS
TRAVEL AGENCY Ltd**
185 Roncesvalles Ave, TORONTO, ONT M6R 2L5
(naprzeciw Credit Union)
TEL 536-3554

RENEWAL
Construction and Renovation
Instalacje elektryczne renowacje łazienek
kuchni wykładziny kafelki
wykarczanie piwnic Bezplatna wycena
TEL 249-5212 lub 742-1302

**POLSKA KSIĘGARNIA
WYSYŁKOWA**
POSIADA słowniki francuskie angielskie
techniczne i inne książki do nauki
języków kulinarne młodzieżowe bajki,
religijne karty świąteczne
MONTREAL P Q P Box - 647
N D G H4A 3R1 Canada
TEL (514) 489-0396